



# EL GOBIERNO DE EUZKADI 1964

Denak-bat

Todos Unidos

# Tierra Vasca

AÑO IX — BUENOS AIRES — CARACAS — MEXICO — SETIEMBRE DE 1964 — Nº 99  
Director, PEDRO MARIA DE IRUJO — Registro Nacional de la Propiedad Intelectual número 530869

La formación de la conciencia nacional del pueblo vasco es el hecho más trascendental de la historia de Euzkadi. Fue aquella conciencia la que produjo la aspiración popular de un Gobierno propio, asistido de los órganos inherentes a la soberanía. El Gobierno que presidió Aguirre y que hoy preside Leizaola, vino a satisfacer en cierto grado esta necesidad de autodeterminación de nuestro pueblo.

El pueblo vasco empleó para realizar aquella aspiración, métodos similares a los que ha venido aplicando en el curso de la historia. La fórmula empleada para salvaguardar su personalidad nacional frente a los romanos fue, tras la lucha encarnizada, el pacto de convivencia, merced al cual los vascos, desde su mermado territorio, presenciaron la caída del imperio Romano. Los Fueros, en su significación jurídica, ofrecen la visión de un pacto del País con la corona, merced al cual fueron establecidos en Alava, Guipuzcoa, Navarra y Vizcaya, regímenes similares a los que después se denominaron en Europa, en contraposición al absolutismo monárquico, regímenes constitucionales, que muchos los equipararon a los verdaderos sistemas republicanos posteriores.

El Estatuto Vasco de 1936 es, en su esencia, un pacto del País con el Estado, en cuya virtud se establece la coexistencia de soberanía, correspondiendo al País las facultades de carácter nacional —enseñanza, administración, familia, orden público, derechos civiles y administrativos, radiodifusión, televisión, deportes, turismo, aplicación de las leyes sociales, explotación de las riquezas naturales, nacionalizaciones, reforma agraria, propulsión industrial, carreteras, ferrocarriles, minas, aprovechamientos hidráulicos, leyes tributarias, etc.— ejercidas con la aplicación de las tres funciones del poder, legislativo, ejecutivo y judicial; reservándose al Estado las atribuciones de carácter propiamente estatal —ejército, moneda, aduanas, representación consular y diplomática, comercio exterior y actividades internacionales—.

La fórmula del Pacto aplicada por el pueblo vasco desde los tiempos del Imperio Romano, hasta la República Española, no nos obliga a renunciar, cuando son necesarios, a los métodos de fuerza y de violencia en un momento determinado contra los enemigos de nuestra patria, que hoy son los totalitarios franquistas y que mañana pueden ser los monárquicos borbónicos.

La monarquía española, al abolir unilateralmente el régimen foral, quebró el pacto constitucional establecido. Euzkadi presenció la caída de la monarquía, como había presenciado la caída del Imperio Romano, del visigótico de Toledo y del árabe de Córdoba, como espera contemplar el derrumbamiento del Imperio Azul franquista, no en forma pasiva sino con sus gudarís en acción.

El Estatuto Vasco pudo ser establecido como régimen legal por la firme voluntad manifestada por nuestro pueblo y merced a la visión política de Manuel Azaña, al decreto por el que Martínez Barrio autorizó la celebración del plebiscito, a la Comisión de Estatutos encabezada por Indalecio Prieto y a la autoridad del Gobierno de la República que presidió Largo Caballero. El Estatuto, como expresión de reconocimiento y legalización de nuestra personalidad política, era al ser otorgado y continúa siendo hoy, un derecho inherente a nuestro ser nacional, aunque tal instrumento no colmara nuestras aspiraciones de autodeterminación. Pero los vascos debemos reconocimiento a los hombres que en el ejercicio del poder republicano supieron dar cauce a una parte de nuestras aspiraciones nacionales. Y hoy mismo podemos señalar comolacidos que los republicanos y los socialistas, los sectores políticos y sindicales que se agrupan en la Unión de Fuerzas Democráticas y la Alianza Sindical, mantienen en alto los principios y las banderas que los prohombres republicanos defendieron en su vida.

Terminó la guerra civil en 1939 y el Gobierno de Euzkadi organizó la resistencia y el exilio: sus gudarís lucharon contra las potencias totalitarias del Eje, aliadas del franquismo, en todos los frentes, junto a las democracias, en la segunda Guerra Mundial y han combatido por todos los medios a su alcance a la tiranía franquista y a las fuerzas que ocupan nuestra patria; colonias vascas fueron establecidas en América, de manera singular en Venezuela y México; obtuvo en la Argentina el Decreto de Inmigración por el cual los vascos eran equiparados a los naturales del país; el Gobierno de Euzkadi ha mantenido los derechos del pueblo vasco en las Naciones Unidas y los mantiene ininterrumpidamente en los medios internacionales.

El Gobierno de Euzkadi continúa manteniendo sus relaciones en todos los ámbitos políticos y sindicales vascos, peninsulares e internacionales, de donde puedan derivarse beneficios y garantizarse posibilidades futuras para nuestra patria. Le importa más la solución inmediata que pueda poner a Euzkadi en manos del pueblo vasco, que las elucubraciones y fantasías, salpicadas de palabras altisonantes independentistas de algunos; el Gobierno de Euzkadi tiene, como el pueblo y los trabajadores vascos, vocación europea y considera que muy pronto Europa ha de recibir las facultades que el Estatuto Vasco reserva al Estado; y, por otra parte, es consciente de que de no arbitrarse cuanto antes la fórmula inmediata de la solución práctica, corremos el peligro de que el euskera se extinga en nuestras montañas y de encontrarnos siendo los vascos una minoría en nuestro propio país. Esta es la realidad, por triste y dramática que parezca, mientras nuestro pueblo sea víctima del genocidio franquista español, crimen diario y permanente que se comete, ante la indiferencia, si no la complicidad, de las democracias del mundo: realidad solamente contrarrestada por el heroísmo de los gudarís de la resistencia y la acción del Gobierno de Euzkadi.

Las Naciones Unidas han proclamado principios excelsos; las comisiones de Descolonización y de los Derechos Humanos los reiteran cada día; aquella doctrina forma ambiente que nos favorece y a su desarrollo debemos cooperar, como debemos cooperar al desarrollo de la unidad europea y a la creación de la Nueva Europa de los Pueblos. Pero necesitamos una fórmula política eficaz por la cual Euzkadi venga a manos de los vascos. Esta fórmula nos la ofrece la solidaridad republicana democrática peninsular, igual que se la ofrece a Cataluña y Galicia, fórmula que constituye, por ello, un capital inestimable, del cual es principal gestor el propio Gobierno Vasco.

Mientras las Naciones Unidas y todos sus organismos dependientes, mientras las democracias de Europa Occidental mantengan como norma de actuación la no ingerencia en los asuntos internos de un Estado, nos es preciso acometer la solución inmediata de nuestro problema dentro de los ámbitos del Estado del cual formamos parte. Para ello es indispensable que cultivemos con esmero la unión sagrada de todos los demócratas vascos significada en el Gobierno de Euzkadi. Aunque solamente hubiera producido ese beneficio, merecería por ello la gratitud de todos los vascos dignos de este nombre. Esta actitud espiritual que ha forjado la conciencia nacional y su derivación política debe ser, sobre todas las cosas, mucho más actual hoy, en 1964, en la resistencia y en el exilio, que el 7 de octubre de 1936, cuando bajo la sombra del Arbol de Guernica fue constituido el primer Gobierno de Euzkadi.

En el momento crítico que se acerca, en el momento decisivo en que serán necesarias contundentes acciones de fuerza y de violencia, los alaveses, guipuzcoanos, navarros y vizcaínos, hemos de presentarnos unidos en el mismo afán irrenunciable de libertad, de democracia, de justicia social y de gobierno propio para nuestro pueblo. TODOS UNIDOS, DENAK-BAT.

## IX Congreso del Partido Socialista Defensa de la Ponencia por JUAN IGLESIAS

Durante la semana comprendida entre el 9 y el 15 del mes pasado se reunió en Toulouse el IX Congreso del PSOE, al que asistieron más de 300 delegados y representantes de los partidos socialistas europeos y de la Internacional, que estuvo representada por su Secretario General. Los días 10 y 11 deliberaron conjuntamente el Comité Director del PSO y el Consejo General de la UGT. El día 15 se clausuró el Congreso con un gran mitin internacional. De la declaración política aprobada, publicamos el acuerdo que tiene más relación con Euzkadi y el discurso que pronunció para defender la Ponencia de la Comisión nuestro compatriota Juan Iglesias.

### ANEXO A LA DECLARACION POLITICA La Confederación Republicana de Nacionalidades Ibéricas

El Partido Socialista Obrero Español, sensible siempre a las realidades políticas que se dan en España, declara en su Programa que propugna por la constitución de una "Confederación republicana de las nacionalidades ibéricas, reconocidas a medida que vayan demostrando un desarrollo suficiente, y siempre sobre la base de que su libertad no entrañe merma alguna de los derechos individuales ya establecidos en España y de aquellos que son patrimonio de todo pueblo civilizado".

Fiel al espíritu de la Declaración que antecede, el Partido Socialista Obrero Español ha tomado parte constantemente en las luchas por la defensa de las libertades de los pueblos contra el absolutismo y ha defendido sus reivindicaciones.

El partido Socialista Obrero Español reafirma hoy su voluntad, convencido de servir la auténtica unidad española, de seguir luchando en favor de la Confederación de todos los pueblos ibéricos para estimular su desarrollo armonioso.

Sin pretensiones, que sería ridículas de mi parte, vengo a esta tribuna no para hacer ante los compañeros congresistas un análisis histórico de los viejos pueblos que aún integrados a España, siguen sintiendo con fuerza singular sus ansias de autonomía política.

Mi intención consiste simplemente en llamar la atención de los compañeros sobre un problema que la ponencia política estima de primera importancia, problema que casi siempre está ausente de nuestros debates, sin comprender cómo puede tenerse tal actitud en un Congreso del PSOE, llamado un día a gobernar en el país.

Teóricamente, el PSOE cree ofrecer a ese problema étnico, que presentan de manera muy particular, Euzkadi y Cataluña, la solución ideal con su tesis confederal. Y al Partido Socialista se debe de manera determinante, que en la Constitución republicana de 1931 se abriera la posibilidad legal de que esos pueblos de tan fuerte personalidad lograran una etapa de incalculable valor para su futuro.

¿Cuáles son, pues, las razones que dificultan que en un Congreso del PSOE se trate de problemas tan vivos, tan llenos de actualidad, como los señalados, cuando ellos son bandera importante de nuestras aspiraciones socialistas?

Más de una vez se oye en conver-

saciones entre compañeros señalar como razón, su inoportunidad en un período como el actual, de difícil lucha contra la dictadura, queriendo dar a entender que necesitando de la posible colaboración de otras fuerzas refractarias a toda libertad regional que amenazase, según ellas, la tan manoseada unidad nacional, no convenía, como vulgarmente se dice "mentar la sogá en casa del ahorcado".

Me parece que esa visión del problema no es acertada desde donde quiera que se mire, pero de ser esa, efectivamente, la razón que justifique ese silencio, diría que esa actitud no corresponde a un Partido de la rigidez moral del nuestro, que nunca en su historia escondió al adversario político, y menos al pueblo, sus objetivos.

La Ponencia cree, sinceramente, que ha llegado el momento de que el Partido hable claro en orden a sus aspiraciones, en orden a ese perpetuo problema de los pueblos ansiosos de libertad política y administrativa, sin que para ello se quebrante para nada la cohesión nacional, sino bien al contrario para intentar crearla sobre bases firmes nacidas de la libre voluntad.

La persecución de la dictadura de Primo de Rivera dió lugar a una exacerbación de los sentimientos nacionalistas dando lugar, en Euzkadi, que es el caso que mejor conozco, al nacimiento de organizaciones extremistas. La del general Franco, atropellando ignominiosamente sus sentimientos más íntimos, ha creado el ambiente político que explica ese mismo fenómeno del extremismo, en general condenado por el pueblo

vasco, profundamente liberal y democrata.

Bien a la vista está que solo la inteligente política que practicó la República reconociendo la personalidad histórica de vascos y catalanes, concertando con ellos los Estatutos de Autonomía, puede lograr una auténtica unidad en la paz y en la libertad.

A los 25 años de dictadura, esos pueblos se distinguen por su coraje y civismo en la lucha que mantienen junto a nosotros. Con los hombres de las pasadas generaciones, se encuentra la juventud, una generación que va de los 18 a los 40 años, que bravamente se levanta, lucha y sufre persecución al grito de libertad, en el País Vasco y en Cataluña.

Es necesario que esas juventudes, que esos hombres que hoy son ya una mayoría en el País, conozcan el pensamiento y las soluciones que ofrece el PSOE a esas legítimas ambiciones.

Levantemos bien en alto la bandera de los Estatutos de Autonomía en la Administración, en la cultura, en la política, para esas minorías étnicas que son Euzkadi y Cataluña, pues tengo la firme convicción que nuestra natural posición en orden a ese grave problema, cuenta con la gran mayoría de la opinión pública de esos pueblos. Pero, es necesario, absolutamente necesario, hacer una intensa campaña de propaganda en ellos, dándonos a conocer tal como somos. Así creo que lo aconseja su interés y el nuestro. Así lo impone el porvenir del Socialismo.

En su nombre, en nombre de ese porvenir, pido se acepte el anexo que la Ponencia ha unido a la Declaración política.

# EVSKO LVRA

Carta de Irún

EL TIRANO EN GUIPUZCOA

Coincidiendo con el apogeo del verano hace su aparición en las bellas costas guipuzcoanas un pez gordo, desgraciadamente no tan inofensivo como la tradicional serpiente de mar, inveterado recurso periodístico en estos días en que la canícula hace que hasta las noticias estén de vacaciones. Ahora bien, este siniestro jaramugo tiene la virtud de poner en frenético movimiento no sólo al aparato represivo que siempre le precede y acompaña, sino también a los teletipos de toda la prensa peninsular, de modo especial a la de nuestra región, que obedientes a la voz de su amo nos hablan todos los días y a todas horas del apoteósico recibimiento que la ciudad de San Sebastián tributa al "Caudillo" y de las no menos apoteósicas muestras de entusiasmo que despierta su presencia en las calles de la capital donostiarra. Tanto es así que, sin duda para poder mejor encauzar el fervor popular, aparecen señales de dirección prohibida en calles que no lo eran antes de su llegada, mientras que en otras se invierte el sentido de la dirección y demás etcéteras que constituyen el placer de cuantos automovilistas tienen la desgracia de coincidir en tales días con el sujeto de marras. Y no digamos nada de las muestras de afecto que tal medida despierta entre los taxistas, imponentes para salvar los estupendos embotellamientos creados por la policía cuando el insigne "Caudillo" pasa a un kilómetro de distancia. Bienaventurados sean aquellos miles de donostiarras que pueden alejarse de su ciudad durante la jornada agostena del "Centinela de Occidente". Y a fe que su llegada marca para muchos el día de su huida hacia costas más apacibles.

En cuanto a lo de recibimiento apoteósico, para quien no sepa o no quiera saber los procedimientos empleados por los delegados del régimen español en Guipúzcoa, a continuación damos una pequeña reseña de las organizaciones, grupos y personalidades que obligatoriamente debían asistir a la recepción, según los periódicos de la víspera:

- Hermanidad de Alfereces Provisionales.
- Círculo de España.
- Delegación de la Vieja Guardia.
- Jefatura Provincial del Movimiento (a éstos se les recomienda la asistencia con sus familiares).
- Guardia de Franco.
- Delegación de Trabajo de Guipúzcoa.
- Sindicatos.
- Asimismo todos los Ayuntamientos de Guipúzcoa tenían obligada asistencia, dándose el caso en algunos de que a los empleados de los mismos se les indicó que, caso de no asistir, debían justificar por escrito con dos días de anticipación los motivos por los cuales no podrían estar presentes en el acto del recibimiento. Incluso ha ha-

bido alcaldes que para conseguir que fueran todos los concejales de sus Ayuntamientos, han tenido que ir personalmente a sus domicilios con objeto de convencerles sobre la conveniencia de asistir a la llegada de Franco.

Con todas estas asistencias obligadas, aparte de las normales en sus desplazamientos, tales como policías, militares, etc., con sus familiares se comprenderá fácilmente que la recepción fuera numerosa, ahora bien, lo de "apoteósico", es otro cantar.

Como nota pintoresca vamos a referirnos a un hecho verídico, que se ha puesto de actualidad ahora y que ocurrió hace un par de años. De todos es sabido que durante la Semana Grande donostiarra Franco suele asistir a la Salve que se canta en la iglesia de Santa María. Pues bien, fue tanto el celo que pusieron y tan numeroso el cuerpo de policías encargado de proteger a "nuestro invicto Caudillo" durante la asistencia a la Salve, que había policías en la puerta principal de la iglesia, en la puerta de la sacristía, en el interior de la misma y en el pasillo que conduce de la sacristía al interior del templo, amén de los que había mezclados entre los asistentes. Cuando se presentó el organista (que es un señor de avanzada edad que habita en un pueblo cercano a Donosti), no le permitieron la entrada a la sacristía, por lo que tuvo que quedarse en el exterior de la iglesia. Se comprenderá el estupor de la gente y la desesperación de los sacerdotes cuando llegó el momento de entonar la Salve el órgano permaneció mudo. La situación era tensa y de este modo continuó un buen rato, hasta que a un sacerdote se le ocurrió pensar en lo que en realidad estaba ocurriendo, por lo que, sin pérdida de tiempo, se personó en la entrada de la sacristía en donde encontró al organista esperando tranquilamente a que le franquearan (y nunca mejor empleado el vocablo) la puerta.

No se sabe qué es lo que ocurrió después de este hecho, pero es de suponer que a los supercelesos custodios de la persona del Libertador de España les darían un premio especial por el celo demostrado.

En este año de gracia de 1964 también aquí, en Irún, se ha celebrado la presencia del "Caudillo" en tierras guipuzcoanas, pues en uno de los románticos atardeceres de que disfrutamos gracias a los 25 años de paz, hicieron explosión en el apeadero de la RENFE, en el Paseo de Colón, dos petardos que produjeron escasos daños materiales y la rotura de algunos cristales. La policía ha dicho que se trata de una gemberrada, pero en opinión general tal aserto solamente sirve para ocultar las verdaderas gestiones que se realizan para tratar de descubrir a los autores de lo que todos califican de atentado político.

EUSKO GAZTEDEI (EGI) EN ACCION

Bilbao. (OPE). — Existe la costumbre de que el día de la festividad de San Ignacio se reúnan numerosas personas en un lugar de las estribaciones del Monte Amboto. Este año, con tal motivo, unos cuantos centenares de jóvenes se reunieron en alegre romería, y hubo algo más que bailar y reír bajo los ingentes peñascales que dominan la zona del Duranguesado, ya que los de Euzko Gaztedi habían dejado en muchas partes, durante la noche, constancia de su fervor patriótico. Hubo, además de risas y danzas, muchas miradas de inteligencia cruzadas con los de confianza y muchas sonrisas de satisfacción.

Los primeros romeros que llegaron a aquel lugar en la madrugada del 31 de julio, pudieron ver grandes letreros de "Gora Euzkadi Azkatura" pintados en las rocas. En

la pared frontal del monte Larraño apareció pintada la bandera vasca. Este trabajo se había hecho desafiando todas las leyes de la gravedad y del equilibrio, razón por la cual se hicieron muchos comentarios en voz baja sobre los riesgos y el mérito del trabajo realizado. En la mayoría de los testigos, la primera impresión era de estupor, y la segunda, de alegría.

Pero esto no fue todo. En todas partes había letreros patrióticos firmados con las siglas de la organización: EGI. A un lado del camino se habían pintado cuatro grandes ikurriñas. Las paredes del refugio del Amboto estaban marcadas con las letras EGI. En el tejado se podía leerse la palabra "Euzkadi" y en la campa, como llovidas del cielo, aparecieron miles de pequeñas banderas vascas.

ISIDRO FABELA

Isidro Fabela el gran mexicano y gran amigo de la República y de los exilados republicanos, murió el mes pasado en la ciudad de México. Fabela era un maestro del Derecho Internacional. Algún día sus obras serán libros de texto en las universidades de la Península Ibérica. Será el mejor homenaje a Fabela y a México. Fabela y México representan una conducta internacional en un mundo de inconductas. Son un ejemplo.

Chispazos del "Bocho"

Pues, "sinceramente" no estamos de acuerdo. No queremos nada con monarquías ni sucedáneos. Y la "experiencia" ¿para qué? Así habla el nombre de Gorceia.

Los trabajadores vascos han de unirse. Las Organizaciones Sindicales de Alianza, han de penetrar con solidez en la lucha contra el régimen franquista, pero bien unidos. ¿Y cómo? Haciendo que el aliancismo sea bien digerido y comprendido, además de defendido, por todos.

Muchos turistas vimos en Arrigunaga, en Plencia. Baquio, Mundaca, Bermeo, Chacharramendi, en toda la costa vasca! Allí estaba el amigo belga. Nos dijo: ¿cómo queda lo de la huelga general? No tanta demora ¿eh? ¡Qué buen amigo y que buen demócrata es este L...

Nuevamente nos vemos con el amigo de Rabat. Nos dice: a fines del presente año, habrá que intensificar la labor del europeísmo y... además la lucha por las libertades populares. Ustedes tienen ya los cimientos. Primero abolición del franquismo y después, libertad al pueblo vasco. ASI NOS LO DIJO Y ASI LO ESCRIBIMOS.

Es Icarra que viene de Australia; un vasco que reside allá. Nos habla de la libertad, de la resistencia, del antifranquismo y de muchas cosas. ¿Para cuando el cambio del régimen? ¡Por qué esa pregunta!, comenta el aldeano. Es que en Australia se tiene simpatía a todo lo vasco!

¿Quién especula sobre lo de Guernica y lo del Primero de Mayo? Ha sido obra de todos los vascos, señala el de Zugastieta. Y debemos imprimir al hecho el mismo carácter si dejamos de verdad que nuestras libertades y nuestra lucha sea compartida por todos. Ciriaco grita: ¡ASI SE HABLA!

¿Estabilidad económica. Pero como puede vivir una nación cuyo Estado mendiga el turismo y manda a sus hijos al extranjero para que regresen o remitan dólares? El golpe no es nuestro. Es un comentario del profesor holandés Van...

¿La balanza comercial? Muy mala. ¿El sistema orgánico administrativo del régimen? Péssimo. ¿Por qué? Muy sencillo; el franquismo se alimenta con dólares del turismo; sobre todo, de turistas cuyas naciones quedaron destruidas, se le levantaron mucho antes que el franquismo y ahora dan... ¿Entendido? El aldeano añade un BAY como una catadura.

Existen varias clases de escritores en el franquismo. Los que jamás dijeron nada y son franquistas; los que se callan o escriben y siguen siéndolo; los que dicen algo a medias; los que tienen miedo; los egoístas; los que se rebelan y han de dar sus publicaciones al extranjero y los que jamás claudican aunque el sacrificio les invada por doquier.

¿Quién habla así? Lefevre, el simpático belga. Tengo deseos de escribir desde el País Vasco y los primeros artículos serán sobre el desarrollo de las libertades populares y la inoperancia de las democracias para tolerar las dictaduras. Sin comentarios, contesta Ciriaco.

Entramos de regreso por Deusto al Arenal. Nos esperan resistentes. Y entre ellos algunos aliancistas. Nos explican cosas. ¿Pero como es posible no ponerse de acuerdo en ello? El vasco es siempre responsable y honrado y en la lucha es necesario hermanarse para después entenderse.

Estamos seguros. Si otra dictadura extiende la ma mano al franquismo, este se la estrecha fuertemente. No le importan otras derivaciones. ¿Y lo saben «los demócratas»? Por qué creen demócratas americanos y europeos que solamente ellos tienen derecho a vivir en libertad? A esto se llama dictadura. Es Lefevre quien lo asegura. Y a tal señor, nuestro afecto y agradecimiento.

¿La Huelga? Sí, pero con todos. Aquí no hay primacías ni privilegios; solamente compañerismo, hermandad entre los vascos, y jamás debe fracasar. Después vendrá el empuje general hacia la libertad del pueblo vasco. Así es, dice, Chomin.

Para el próximo mes muchas cosas. Nos vimos en Olaveaga con ingleses, suecos. Y allá estaba René gritando: Gora... sí. Gora la libertad...

Carta de Navarra La Diputación y la Economía

(De un corresponsal) — No voy a contestar a las preguntas de la Felipa porque en su carta me da a escoger entre dos platos sumamente fuertes y mi estómago quedó bastante maltrecho con la guerra y mis andanzas por los campos de concentración. Admito que el calificativo de cobarde que me van a aplicar en nuestro próximo encuentro lo tengo bien merecido, pero cuando llegue el momento oportuno resolveremos una situación que para la clase trabajadora de Euzkadi se presenta de manera inquietante y que por ello las evasivas no podrán utilizarse.

Mientras, no queda más remedio que ir creando conciencia social y política, preparando el terreno para el futuro. Y en Navarra, como contamos con unos pequeños residuos del régimen foral y tenemos Bancos y Cajas de Ahorros, "nuestra" Diputación ha aprobado un Programa de Promoción Industrial al cual los capitalistas le conceden un margen muy superior de alcanzar el éxito que al formulado por el poder central. Las ventajas económicas que se ofrecen a los inversionistas son de tal magnitud, que con seguridad que el capital vizcaíno y guipuzcoano pensará en ello antes de acogerse a los famosos polos de crecimiento de Burgos y sus alrededores.

En cuanto al problema de la clase trabajadora vizcaína y guipuzcoana, no es necesario indicar a la Felipa que en Navarra se nos ha recibido a los bilbaínos con verdadero cariño, tal y como se recibió en Bilbao a los burgaleses. Aun en la Ribera existe un verdadero renacer del sentimiento vasco, de maneras elevadas y fines laudables, que han de tener la virtud de que quienes tuviesen que vivir en esta tierra, tan nuestra por muchas razones como lo puede ser cualquiera de las otras tres provincias, se encuentre en su propia salsa. Entre muchos requetés, unos de buen grado y otros a la fuerza, se ha presentado una evolución que en muchos casos me hace recordar a sus compañeros de Tercio de anteriores guerras civiles y que acabaron siendo buenos socialistas.

Los capitalistas, que tienen la mirada larga, el paso corto y mala intención, reflexionarán seriamente sobre el futuro que puede ofrecer a sus capitales si los explotan fuera de Euzkadi. La existencia del Gobierno Vasco crea unas posibilidades de seguridad, dentro de sus rendimientos razonables, que no las encontrarán en otros lugares por razones fáciles de adivinar. El hecho político que señaló que Navarra quedara aislada del resto de las provincias hermanas ha sido superado gracias al franquismo y a la guerra civil, siendo claro exponente de lo anterior, ese renacer del espíritu vasco a que me refería, señal inequívoca de que el Laurak-Bat será realidad en el mañana.

En el régimen burgués los trabajadores vamos a remolque hasta que llegue el día de nuestra redención; mas el capital se encuentra en situación preferencial y puede escoger su lugar de inversión. Europa camina hacia unidades económicas enmarcadas dentro de normas que van más allá de las fronteras políticas que conocemos en la actualidad y que terminarán por desaparecer en razón de necesidades capitalistas. Alava, Guipuzcoa, Navarra y Vizcaya configuran esa unidad macroeconómica precisa para incorporarse a la Europa del futuro. Con las ventajas incuestionables que coincidencias socio-económicas se agregan a las políticas.

En un régimen económico homogéneo es lo que encontrarán en toda la extensión de Euzkadi los capitales, con las ventajas de unas leyes fiscales en la discusión de las cuales puede intervenir, que serán aplicadas de manera uniforme en todo el territorio. La situación geográfica de Euzkadi sobre el mar a las puertas de Europa y Frente a

América, ofrecen esas ventajas que resulta difícil de conseguir en otras tierras. La clase trabajadora de Euzkadi, organizada hoy día en circunstancias de excepción en la Alianza Sindical, procurará que los obreros vascos no se conviertan en mercadería de exportación y propugnará por la creación de puestos de trabajo dentro de las cuatro provincias sin aceptar ningún límite en nuestra facultad creadora. Actualmente Alava y Navarra pueden significar la válvula de escape de las inversiones de las otras dos provincias sojuzgadas de manera inmisericorde administrativamente como en todos los órdenes, por el franquismo y los tecnócratas del Opus Dei. Así lo vemos los que trabajamos en esta querida tierra, aunque no hayamos nacido en ella, y pensamos pasar los Sanfermines en Pamplona y correr en el encierro.

NOTA: Esta carta estaba destinada para el número de julio, pero llegó a Buenos Aires a mediados de agosto; los lectores pueden imaginar las razones del retraso.

CRONICA DE EUZKADI

SAN SEBASTIAN (Corresponsal). — En Euzkadi se están viviendo momentos de honda inquietud política. Según informaciones de último momento, en Bilbao y otras ciudades vascas han sido detenidas numerosas personas por la policía política franquista (la "Gestapo" española). Se les atribuye a los detenidos actividades antifranquistas y nacionalistas.

Durante las huelgas y manifestaciones de abril y mayo se han conseguido algunas conquistas, entre ellas la liberación de los huelguistas presos, además de otras mejoras, pero se avanza muy despacio en las reivindicaciones y falta mucho todavía para poder decir que vivimos en un estado de derecho, de respeto a la libertad y dignidad humanas.

La situación económica del país vasco, en general, también deja mucho que desear. La agricultura atraviesa una de las peores crisis de los tiempos modernos. La situación de los campesinos es extremadamente difícil. Cada día es mayor el número de gentes del campo que se ven obligadas a abandonar sus tierras para ir a las chavolas de los suburbios de las ciudades industriales o al extranjero.

Muchas empresas industriales de las principales ciudades vascas reducen su personal y en otras — o en esas mismas — los obreros que que quedan se ven obligados a trabajar muchas horas extras para poder hacer frente a sus necesidades.

Particularmente aguda es la situación de los obreros de la construcción: Sor. muchos los que después de trabajar 9 horas diarias reciben un jornal de 520 pesetas semanales, que es un salario de hambre. Los obreros especializados, a fuerza de muchas horas de sacrificio, viven algo mejor, pero en líneas generales el panorama es bastante duro para la clase trabajadora.

Hay que decir que en los últimos diez años ha cambiado mucho la situación en Euzkadi y en la mayor parte de España, pero la clase obrera, los campesinos y otras capas de la población no han salido de sus dificultades. En determinados casos se han agravado.

No es difícil prever que se acercan grandes luchas por cambios estructurales en la vida económica, social y política del país.

# EL GATO ENCERRADO

## La Oposición de S. M.

En las monarquías constitucionales, junto a la oposición "a" S. M., es elemento indispensable puesto al servicio del régimen la oposición "de" S. M. Esta oposición combate al gobierno, en ocasiones encarnizadamente, pero se detiene en aquel punto en que los ataques puedan alcanzar al régimen mismo.

Ambas oposiciones se influyen mutuamente siguiendo las incidencias de la vida política del país. Sánchez Guerra, que había presidido el Gobierno del Partido Conservador, dejó de ser oposición "de" S. M. cuando Alfonso XIII quebró su juramento constitucional, instaurando la dictadura de Primo de Rivera. Su frase fue lapidaria: "He perdido la confianza en la confianza". Alcalá Zamora y Miguel Maura dieron un paso más allá, haciéndose republicanos.

Existieron empero otros movimientos contradictorios. Cuando el régimen monárquico notó los síntomas de la asfixia que proceden a la muerte, trató de inyectarse oxígeno político, echando mano de los "reformistas". Una parte de la oposición "a" S. M. encabezada por Melquiades Álvarez se trocó en trocés en oposición "de" S. M. Los reformistas fracasaron como fracasó la dictadura y, con ella la monarquía borbónica. Nos dejaron sin embargo una lección escrita y viva, que conviene recordar.

Frente al régimen franquista se alinea hoy la oposición "a" S. M., integrada por los republicanos de todos los colores, a los que se han unido los accidentalistas. Esta oposición se concreta y personaliza en las instituciones en el exilio, gobiernos de la República, Cataluña y Euzkadi; Consejo de Galicia; la Unión de Fuerzas Democráticas, en la que se suman republicanos, socialistas, demócratas cristianos, galleguistas, vascuistas y catalanistas; la Alianza Sindical, formada por la U.G.T., la C.N.T. y S.T.V.; el Consejo Federal del Movimiento Europeo y las restantes asociaciones de carácter social, cultural, benéfico, humanitario, etc., cuyo común denominador es el antifranquismo y la democracia. La base de coincidencia de esta oposición es la siguiente: El régimen franquista, como todo régimen de dictadura totalitaria, es, por su misma naturaleza, incapaz de evolución. En el momento en que fuera dado un solo paso en el camino de la evolución, el régimen habría dejado de existir. Esta conclusión se hace aún más patente, tratándose de un régimen eminentemente personalista en el cual, toda la autoridad, reside en "el caudillo", responsable solamente ante Dios y ante la Historia, lo que quiere decir irresponsable.

De un tiempo a esta parte, se están produciendo hechos notorios que ponen de manifiesto que el régimen ha perdido vigor y se debilita. Los preceptos penales que declaran delito de rebelión militar la huelga, han sido puestos en ridículo por los trabajadores huelguistas. Las leyes que declaran igualmente delictuosas las reuniones y manifestaciones públicas no autorizadas, quedan desairadas en presencia de actos como el desfile de miles de vascos ante el Arbol de Guernica y la manifestación de los trabajadores el Primero de Mayo en las calles de Euzkadi. La propia esencia del régimen fundado en el partido único, se quiebra ante la realidad de grupos republicanos, demócratas cristianos, liberales, socialistas, sindicalistas, juanistas y carlistas, que dan manifestaciones, reparten programas, mantienen boletines y anuncian actividades de diverso orden en forma más o menos clandestina o tolerada.

Es preciso no obstante distinguir en ese cuadro de la oposición "a" S. M., que actúa sirviéndose de los medios que le ofrece el orden franquista, alternando actividades de oposición con funciones y cargos u otras.

u otras concesiones debidos al arbitrio del propio régimen al que dicen combatir. Ello supone necesariamente doblez en los gestores de esta prefabricada oposición "de" S. M.

El régimen franquista tiene un programa fundamental: el de persistir. Abandonó a Hitler y Mussolini en cuanto apareció eclipsada su estrella, abolió el saludo fascista, acogió en su seno a los hombres del Opus Dei, cambió la economía autárquica, cerrada e imperial, por otra más en armonía con las tendencias triunfantes en Europa y ha terminado pidiendo su ingreso en el Mercado Común, junto a las "podridas" democracias de otros tiempos. Para servir a esta constante adaptación despliega una propaganda adecuada, que presenta a España como un país en el cual la libertad es patrimonio de todos los ciudadanos. Al servicio de esta propaganda, conviene al régimen presentar, principalmente a la vista del extranjero, la existencia, dentro de España y viéndolo al amparo del orden franquista, de las fuerzas políticas dominantes en Europa, socialistas, demócratas cristianos, liberales, sindicalistas, etc., las cuales, quieran o no los gestores de estos movimientos, hacen figura de oposiciones "de" S. M., al propio tiempo que procuran dividir las filas de las organizaciones de aquel signo, que mantienen la oposición "a" S. M.

La maniobra pues alcanza tres finalidades: Primera: Pretende poner de manifiesto que la España franquista, rese al texto de sus estatutos totalitarios, es un país abierto a los ideales democráticos de Europa Occidental. Segunda: Divide o aspira a dividir a los socialistas, demócratas cristianos, liberales, sindicalistas, etc.: Tercera: Ofrece a la opinión del mundo como único suceso del presente régimen, el comunismo y el caos.

¿Se puede admitir que haya socialistas, sindicalistas, demócratas cristianos, liberales, etc., que crean en la capacidad de evolución del régimen? Más habrá que admitir que cuando una dictadura totalitaria, que aplica medios tiránicos siempre que le hace falta, tolera y de tal manera protege la formación y actividades de determinados grupos de oposición "de" S. M., lo hacen por algo... inconfesable. Hace pocos meses medio ciento de socialistas han sido pasados en juicio por el delito de haber intentado constituir en la península el P.S.O.E. Es preciso explicarse de alguna manera el que al mismo tiempo otros socialistas, definidos por distintas siglas aunque con igual doctrina, puedan permitirse organizar su partido a la vista, ciencia y paciencia del mismo régimen, sin que éste tome providencias para impedirlo. Otras organizaciones (?) han surgido así nomás, algunas de ellas nacidas y bautizadas en las propias dependencias franquistas, de cuyas actividades hace la vista gorda la policía. ¡Aquí hay gato encerrado!

C.G.B.

Si los liberales humanitarios y los libertarios atenuaran, o mejor, olvidaran sus disensiones en toda la línea, presentarían una falange considerable que hoy falta por completo. También nosotros somos víctimas del fanatismo unilateral en nuestros propios medios. Ese fanatismo unilateral que extrema sus gritos cuando algún camarada o alguna tendencia inician el acercamiento a otra tendencia, y parece con ello que todo está perdido y todo se hunde. Son hombres fatales de pensamiento único, inmutable, que se atribuyen la misión de defender su ideología única, con todos los respetos para su fidelidad y constancia, diremos que elementos verdaderamente conservadores que obstruyen la vía del progreso. Les falta el sentido de proporción, no dándose cuenta de que nuestra causa requiere una agilidad mental muy grande para

# LO QUE VEN LOS VIAJEROS EN EUZKADI

Vitoria. (De nuestro corresponsal). — De los trece millones de turistas que se calcula entrarán en el Estado Español, acaso cinco transiten o se queden, en su temporada de estancia en Alava, Guipúzcoa, Vizcaya y Navarra. Bastantes de tales turistas carecen de referencias para apreciar sin más el estado de cosas del país. No así otros que por su contacto con vascos residentes en el extranjero están en condiciones de saber qué es Euzkadi y de apreciar lo que los vascos que no salen al extranjero y los hombres de administración pública española no ven.

Por ejemplo, un contratista, un hombre de empresa o un escritor francés aprecian inmediatamente la fuerte personalidad de lo vasco y la profundidad de este pueblo al mismo tiempo que la falta de libertad de expresión y de forzado mutismo de las gentes ante un despliegue de fuerza que siempre crea un terrible clima de opresión, y que en especial durante la estancia del jefe del Estado español en San Sebastián adquiere caracteres imponentes.

¿Cuál es la observación que más llama la atención a un experto en obras a cargo de los poderes públicos? La fotografía que obtiene es neta y auténtica; todas las carreteras de Guipúzcoa y Vizcaya tienen el sello de un país abandonado o castigado por el responsable de los trabajos públicos, es decir, por el Estado español controlador total no sólo de sus propias inversiones sino de las de las Corporaciones públicas subordinadas. Esas carreteras, en un país que contribuye a las cargas del Estado en una proporción, tanto por cabeza como por superficie, como en cifras absolutas, superior a las aportaciones de cualquier otro territorio del Estado, no tendrían rango de carreteras en un país de América Latina. Los accesos de San Sebastián y el paso por Guipúzcoa y Alava de la ruta París-Madrid-Lisboa, los accesos de Bilbao son, indecorosos comparados con cualquier otra ruta de un país subdesarrollado cualquiera. Otras, los edificios escolares de primera enseñanza en Guipúzcoa y Vizcaya son indignos de un país como el nuestro. Claro es que hace falta ser muy especializado para darse cuenta de lo que se hace con otros elementos de la estructura básica del país, que no es indispensable recordar. Y aquí tenemos el rarísimo privilegio, único de que el trozo de ferrocarril que va de Vitoria a Miranda (veinte kilómetros) sea el único que no tiene vía doble en la gran unión ferroviaria desde Moscú hasta el estrecho de Gibraltar.

El Estado español lleva adelante una política de inversiones o de falta de inversiones en el País Vasco que quiere sea humillante para nuestro país. (O.P.E.)

hacer frente a situaciones cambiantes. Por lo que respecta a este tiempo, creo que nuestra causa demanda estar en todos los medios progresivos, para animarlos, educarlos y unirlos...

MAX NETLAU

Citado por Juanél: **Examínemos con calma nuestra situación.** (En "Comunidad Ibérica México", julio-agosto 1963. N° 5, páginas 41-42.)

Con motivo de cumplirse el 750 aniversario de la batalla de Muret el historiador y novelista catalán Rafael Tasis pronunció, en el local de la "Agrupación Excursionista de Cataluña" y para los socios de la misma, una conferencia evocando aquel hecho histórico que tanta trascendencia había de tener para el futuro de Occitania y de Catalunya.

Parece que al próconsul incivil de Barcelona no le gusta la historia pues tanto al conferenciante como a la entidad y al socio presentador, Rafael Dalmau, les impuso una multa de 10.000 pts. por no haber solicitado la "Agrupación" el permiso previo a la conferencia.

# Carta de Guipuzcoa Trabajadores y Laboristas

**TRABAJADORES** ... (De un corresponsal). — La situación obrera es muy tensa en Guipuzcoa. Abundan los conflictos y en éstos los trabajadores llevan siempre las de perder. Por eso estamos en un régimen "católico" dictatorial.

En Villabona en la empresa "SACEN" las cosas van bastante mal para los trabajadores. Estos, por mediación de los Jurados de Empresa, presentaron a la dirección un pliego de reivindicaciones, pidiendo que a fin de evitar una huelga se estudiara la posibilidad de un aumento de 40 a 50 pesetas diarias, haciendo saber que la respuesta no se podía eternizar sino que tenía que venir dentro de 2 ó 3 días.

En efecto, la contestación no tardó en venir. Pero fue negativa. La dirección de la "SACEN" piensa sin duda que sus obreros viven ya en el mejor de los mundos o que su estómago es más pequeño que el de un gorrión. En la mañana del 17 de junio comenzó el paro en la "SACEN".

El día 22 se reanudó el trabajo en la "SACEN". Pero previamente los 3 Jurados de Empresa, Jesús Hilario, Benito Martín y Jesús María Beristain fueron sancionados con tres meses de despido. Es una derrota más para los trabajadores. En situaciones como la que ahora se padece todo sonríe a los patronos, muy "católicos" y muy "patriotas" en muchas ocasiones.

Todo es sombrío en la risueña Guipuzcoa. Beasain no es una excepción. En Fundiciones Echaverría apareció en la primera decena de agosto una lista de once despedidos. ¿Por qué? No es lícito pedir justicia. Estos once recurrieron seguidamente al "Sindicato", el cual convocó un acto de conciliación. La cosa no pasó de intento. Entonces, los once despedidos recurrieron a la Magistratura del Trabajo, aún a sabiendas de que no merecía la pena. Les defendió el abogado Machimbarrena. No lo hizo mal. Presentó la defensa con claridad y valentía. ¡Como si hubiera estado mudo! De los once despedidos sólo uno fue readmitido.

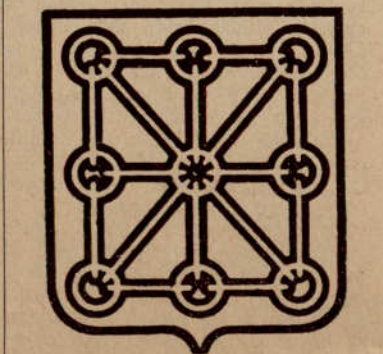
Nos quedamos en Beasain, en el

# EL MITO DE LA CRUZADA

París. (OPE). — Herbert Rutledge Southworth ha publicado "El mito de la Cruzada de Franco", edición de Ruedo Ibérico, en lengua española. Contiene un prefacio de catorce capítulos, notas y bibliografía. Es a nuestro parecer, la obra más completa, acabada y perfecta que se ha escrito sobre el problema español, bajo el ángulo que el autor lo enfoca, expresado en el subtítulo "Crítica bibliográfica".

# LA INTERNACIONAL

En Bruselas se conmemoró el centenario de la Internacional Socialista. Se reunieron delegados de los partidos socialistas de todo el mundo. Fue elegido presidente de la Internacional el austriaco Bruno Pitterman y del Secretario Víctor Larok, belga.



Repatriotas, requetepatriotas, y el plástic?

taller Siemens de la CAF, donde trabajan 105 hombres divididos en tres relevos de ocho horas. Porque de otra forma la compañía sufre daños y porque no se pueden apagar los hornos se trabaja también los domingos y días de fiesta, pero el salario de un domingo es el mismo que el de un día cualquiera, esto, es, 150 pesetas.

Por cuanto este trabajo dominical supone un sólido ingreso para la CAF los obreros evaron a la dirección las siguientes peticiones salariales para los domingos; turno de 6 a 2, 350 pesetas; turno de 2 a 10, 450 pesetas; turno de 10 noche a 6 mañana, 400 pesetas.

Por el momento no hay novedad. La dirección no dice nada. Palabras y hablaba. En vista de lo cual los trabajadores han decidido no ir al trabajo los domingos, si bien se han tomado las medidas necesarias para que no se apaguen los hornos.

Esto de no trabajar los domingos le supone a la CAF 90 toneladas menos de producción a la semana. Ha habido tres domingos de paro. Pero la CAF tiene una potente "caja de resistencia" y los obreros no tenemos "ni aquello" en la tripa.

Bergara es un pueblo magnífico, silencioso en general y bullanguero como el que más cuando tocan a fiesta. Últimamente se han producido ciertos sucesos en la empresa MAIC con motivo de la renovación de contratos colectivos.

En Bergara como en todas partes ha subido la vida. Las patatas están por las nubes. Los vocales titulares del Jurado de Empresa se dirigieron respetuosamente a la dirección de la empresa para pedir la elevación de salarios en 30 pesetas diarias por el motivo de la elevación de precios, a lo cual la empresa, compuesta por respetables señores amantes de las "senecillas" costumbres patriarcales del país alegó que en todo caso se atendería a lo que a este efecto dijera la Unión Patronal Mutua, a pesar de lo cual y teniendo en cuenta la situación del "mercado" estaba dispuesto a conceder automáticamente aumento de 15 pesetas diarias.

No hubo acuerdo y por ello el 16 de junio los obreros se negaron a trabajar. Intervino el brazo armado de las fuerzas vivas, o sea la Guardia Civil y ésta con modales finos y arma al brazo invitó a los obreros a desahujar la fábrica. La huelga se prolongó hasta el día 2 de julio. Para empezar la empresa licenció a 12 trabajadores y el día 28 de julio 6 de éstos recibieron una comunicación de esta empresa "modelo" como todas.

A estos 6 se les permitió reintegrarse a su trabajo. Los otros 6 quedaban definitivamente cesantes, en cumplimiento de la defensa de los sagrados derechos de la persona humana.

Estas cosas pasan el Guipuzcoa, en Bizkaya, y en todo el imperio del genial caudillo, el cual dispone para su uso exclusivo y particular de unos "sindicatos" donde "cuantos con un servicio de producción contribuyen a la potencia de la Patria quedan así — como en consigna de nuestro Movimiento — ordenados en milicia".

Y lo que son las cosas. Invitado por la Delegación Nacional de Sindicatos ha estado varios días en Lekeitio en el Hostal de la Emperatriz, un honorable diputado laborista británico, y otro diputado británico, también laborista, ha hecho unas declaraciones en Fuenterrabía. Es la primera vez que el "fabiano" venía a España, según él. "No pensaba haber encontrado un pueblo tan abierto y un ambiente tan libre y espontáneo". Este honorable mister se llama Thomas Williams y en las próximas elecciones inglesas pedirá su voto a los trabajadores de la Gran Bretaña".

# LOS NIÑOS Y LOS LOCOS

Marisa Aguirre instaló su cabaleta frente a las rocas, que avanzaban sobre el mar como una tropa de caballos salvajes húmedos y brillantes de sudor, y como otros días se sintió perfectamente ridícula. Antes de una hora otra tropa de pintores de apariencia igualmente salvaje se instalara por allí, aderezando una soga marítima de nórdicas barbas doradas, pipas, cigarrillos rubios, desnudas piernas peludas y despeinadas caballerías a lo BB. Y entonces ella sentiría el deseo de no estar allí, de no hacer legado nunca.

Con las primeras pinceladas agresivas, casi rabiosas, se acercó de Alfonso Reyes, de "Los siete sobre leva", y le dieron ganas de retirarse loca y largamente hasta quedar sin resuello. ¿Dónde estaban aquellos Siete puros y limpios, aquellos siete vasos del día mismo de la Creación? Los siete que a la sombra del frondoso árbol tribal merendaban despaciosamente una cabrilla pescada al amanecer de la vida, y que aún en la cazuela parecía nadar en la salsa gustosa, con aromas de mar y tierra... ¡Baja! ni árbol t'bal ni cazuela, ni siete vasos limpios en todo lo que la vista alcanzaba.

Mientras pensaba en eso, sentía en la espalda como dos alfilerazos, los ojos azul ultramarino de Quepa Txoriuru, el tentador insoportable, contra cuya voluntad roquera se venía estrellando más de siete mañanas seguidas. Sintió como el loco se acercaba sigilosamente y, tensa como la cuerda de un arco, esperó a que él disparara la flecha cotidiana.

—Eso te sirve.  
—¿Cómo si e' la no lo supiera ya! Las rocas, emergiendo de la original pureza del lienzo, ya no parecían caballos desbocados brillantes de sudor, sino rocas convencionalmente turísticas, con la falda de volantes azul y blanca que a ratos le prestaba el mar.

Al fin Quepa Txoriuru lo dijo, y la tensión de ambos quedó floja como una vela en la mañana de brisas perezosas. Marisa Aguirre se volvió hacia él, y nuevamente le hizo la proposición.

—¿No quieres posar un rato para mí, Quepa?  
—No tengo tiempo para esas chichaldas.— respondió él.  
—¿Quieres fumar un cigarro?  
—Bueno...

Marisa le ofreció la cajetilla y le acercó luego la agitada llama de su encendedor. Quepa tardó un instante en acercar el cigarro al fuego, y ella vio como sus ojos se ensombrecían con una ráfaga de pavor, mientras decía:  
—¡Ahí nos vamos todos! ¡Y tú también!

Esa era la clave de su extraña locura. La locura más loca y temida de que Marisa Aguirre tenía noticia. Quepa Txoriuru no podía perder su tiempo en chochadas como esa de posar para que ella le retratase, porque tenía una misión más urgente que cumplir en la que le quedara de vida.

La primera vez que Marisa se topó con Quepa Txoriuru, andaba éste por las calles del pueblo, distribuyendo viejos hisopos de agua de mar, previamente bendecida por él mismo, sobre las casas y la gente que no alcanzaba a ponerse a salvo.

Quepa salió de su trance, encendió el cigarro y se sentó en el taburete de lona, sin perder de vista el balde y el hisopo conseguido Dios sabe cuándo ni dónde.

—Si, tú también te irás al infierno, aunque digas que no habías nacido. Tienes la marca de Cain como todos nosotros, como yo mismo... Desde aquellos tiempos, el demonio anda por aquí como en su casa propia. Todos estamos endemoniados, condenados al infierno desde el nacer, porque entre marido y mujer dorme Satanás todas las noches. Yo lo he visto.

—No te creo, Quepa. Nadie ve al demonio...

—¿Y quién ve su propio hígado si lo lleva dentro?—se enfadó Quepa. Pues igual llevan ellos al demonio desde que pactamos con él en nombre de Cain, y empezó nuestra condenación. Desde entonces, ¿dónde has visto tú en esta tierra que el hermano ame al hermano ni el hijo al padre? En cada casa hay un infierno: de uso particular, y hasta en la iglesia se arrodillan para pedir a Satanás que mande un cólico miserere al atubo que tarda en morir, y se está gastando las pesetas que le que'an. El egoísmo, la envidia y la hipocresía cupan el lugar de la Santísima Trinidad en los corazones corrompidos de esta tierra, en la que Satanás reina con todos los poderes del príncipe de este mundo. ¿Y quién eres tú que se sienta en el trono que todos ven vacío, y junto al que su Gran Vicario se retrata humildemente y de pie?

—No digas barbaridades, Quepa Txoriuru. Aunque fuera cierto, ¿por qué habías de verlo tú y nadie más?  
—Quepa se puso en pie encendido de rabia y tiró con desprecio lo que quedaba del cigarro.

—¡Pues lo veo! ¡¿Andate con cuidado, que yo fui de los del Pacer! y tenía mi uniforme de general! Fero luego... me entró tristiza y recordamiento y Dios me dio poderes para luchar contra Sa-

## Carta de Bilbao INGLESES Y FRAGATAS

ABANDO (De un corresponsal). Tenemos perfecto derecho, ganado a través de una serie de desilusiones, a ser escépticos hasta el final y a manifestar que los argumentos laboristas podían haber sido utilizados cuando eran gobierno. Desde la oposición y en vista de elecciones a la Felipa no le ha hecho mucha gracia la postura de Wilson. No quiere ello decir que significando una rectificación de conducta no podamos esperar hechos positivos si los socialistas del resto de Europa responden de verdad a los sentimientos que dicen mantener.

La historia es bien sencilla; en lugar de invertir el dinero español en maquinaria para modernizar la industria y hacer de esta un factor de desarrollo de la renta nacional, al franquismo y los tecnócratas del Opus Dei se les ha ocurrido comprar las patentes de construcción de unas fragatas para la marina de guerra. Los laboristas se han opuesto a tal concesión, estimando que no puede ayudarse militarmente al único dictador fascista que queda de la época de Munich. Iniciada la controversia con sus contrariedades en las próximas elecciones, con veinticinco años de retraso señalan a los cómplices de Hitler que se encuentran dentro del gobierno inglés. Entre conservadores y laboristas se inicia por consiguiente un pleito verbal sobre lo anterior, que por tratarse de un pleito de "familia" no vamos a intervenir.

Cuanto antecede a la Felipa no le hace ninguna gracia; según su criterio hubiese sido más decente adoptar una línea de acuerdo con los postulados democráticos y socialistas desde la iniciación del levantamiento franquista y haberla mantenido de manera inflexible como lo ha hecho México, ya que si la política obliga a concesiones, sobre todo la internacional, que cuestiones de moral cabe la inflexibilidad más extrema, so pena de perder para el futuro más de lo que se puede ganar en el presente. Al faltar a las reglas doctrinales, al hacer de su sentido de la democracia una pieza de conveniencia, se convirtieron en traidores a la clase trabajadora española, al

# REFLEXIONES SOBRE "PAZ EN LA GUERRA" Por Cástor Narvarte

### II — LA ELABORACION DE LA NOVELA

Esta novela, la primera obra extensa escrita y publicada por Unamuno, fue también la más elaborada. En el prólogo a su segunda edición declara que encerró en ella más de doce años de trabajo. No sólo estudió en detalle y sobre el terreno, en su nativa Vizcaya, los datos más menudos sobre el carlismo ("Con los andamos que he levantado para construirla"—informa a Clarín en 1896— podría hacer por lo menos veinte tomos de su misma extensión"), sino que asimila también densas lecturas. Según palabras del mismo Unamuno: "Pasaje hay al final que me fue sugerido por la lectura de un tratado de geología..."

Sobre la preferencia por ella de su autor, no caben dudas. "Doy todo lo más instructivo y erudito que haya escrito o pueda escribir por algunas páginas de mi Paz en la guerra..." escribió en 1900, y veintitres años después, glosando unas palabras de Walt Whitmann, en conexión con su propia obra, declara con orgullo: "Esto no es una novela, es un pueblo".

Vale la pena, entonces, que nos pongamos a leerla. Ya hemos anotado la primera característica que nos ofrece en cuanto recorremos las páginas iniciales. El mundo del novela es en ella compacto, plurilateral, histórico. La acción se sitúa desde las primeras páginas en un lugar preciso; una de las siete calles de Bilbao, en un tiempo determinado y en situaciones bien descritas. Hallamos en estas páginas el amor al detalle, las cosas, sobre todo los personajes, cuyas conversaciones se reproducen en su peculiaridad; finalmente, los paisajes no sólo denotados, sino recorridos.

Unamuno pertenece, en ésta, su primera novela, y por excepción, a la stirpe de novelistas que hemos llamado **ontofíos**, por oposición a los **ideofíos**. En los primeros notamos un estilo lastrado de interés por las cosas y situaciones en su totalidad, con predominio de lo concreto, real e histórico; en los segundos, la visión de lo real se dirige en otro sentido, hacia ciertos aspectos que se destacan, casi siempre por oscurecimiento del contorno. La tendencia al esquema ideológico es el resultado cuando los novelistas son, además, hombres de vocación pensante.

Se trata sólo de una tendencia, claro. La novela género múltiple, mitiga su dimensión lírica. Su forma de amor a las cosas resulta, por eso, de varia faz. Novelistas como Cervantes, por ejemplo, en quien se encuentran sin violencia ambos aspectos, son raros. En verdad Cervantes es un novelista de la primera estirpe, en cuya obra ha sabido inyectar sin violencia la dimensión mítico-simbólica; en el otro caso, Dostoevski podría sernos el escritor con mayor aproximación típica. Dostoevski lograba intrustrar sus personajes-tipos en la realidad.

Esta distinción nuestra coincide por algunas notas con la que Unamuno mismo hizo entre escritores oviparos y viviparos, bajo el criterio, en su caso, de la gestación poética. Son oviparos los que escriben "tomando notas, apuntaciones y citas", como quien "pone un huevo y lo empolla"; viviparos, los que gestan la novela pensándola y "cuando sienten los dolores del parto, se sientan, toman la pluma y paren". Pues bien, "Paz en la guerra", pertenece al primer tipo. El mismo Unamuno nos expone su gestación: 1) en su origen, quiso hacer un cuento con el suceso de la muerte en el campo carlista de un conocido suyo; toma notas en estilo telegráfico sobre rasgos de carácter del personaje; 2) el desarrollo se forja añadiendo detalles, tachando,

substituyendo hasta componer el cuento; 3) se le ocurre convertir el cuento en novela corta, aumentando los personajes, ampliando la acción, desarrollando el ambiente. Desde una carpeta a cada personaje y acumulada, a la vez, datos psicológicos e históricos. 4) La novela crece asimilando una parte del material y segregando otra. Y así va gestándose como se gesta un embrión, con materiales que la sangre le trae desde fuera. Es el procedimiento oviparo puro y extremo.

Anotamos un primer concomitante, presente siempre al género de este novelar **ontofío**: el amor a lo descrito, a los personajes y al ambiente. Unamuno ha escrito mucho y sinceramente, según toda verosimilitud, sobre el paisaje castellano y su hondo sentimiento de él: lo conocía y lo quería. Pero cuando ha intentado la integración del paisaje íntimo en una acción romaneada, es decir, el hacerlo drama y poesía de acción viviente, ha escrito una novela de ambiente vasco. Por eso podemos suponer que en esta única novela vasca en estilo y temas encontró su amor a la realidad, su expresión más acendrada. No tiene nada de raro que fuera, a la vez, la novela predilecta de su autor.

Es, a la vez, novela autobiográfica. "¿Para qué ha de trazar una autobiografía? Si usted ha leído Paz en la guerra, o si ha de leerla, allí la encontrará"—escribió a Clarín— con toda la resonancia afectiva que este describir tiene en una personalidad tan formidablemente egotista como Unamuno. Parafraseando a Ortega en una tesis que parece salida del mismo Unamuno, en todo caso puede atribuírsele como pensamiento, nos atreveríamos a decir que no es el yo realmente yo sino en relación con su circunstancia, una relación coajustada y plenamente vivida.

¿Será excesivo afirmar que las novelas posteriores de Unamuno, las no vascas, prescinden de situar a sus personajes en circunstancias concretas cualitativamente descritas en detalle por una situación psicológica peculiar, por una como **extrañeza** del hombre Unamuno ante otro medio que el de su niñez y mocedad? ¿No habría que postular un desajuste del autor, proyectado siempre en sus "ficciones", con otras circunstancias que las originarias, en como disloque original del entronque hombre-mundo unamuniano?

No lo se. Pero ha sonado tanto la fanfarria del castellanismo de Unamuno que nada haremos sino intentar poner las aguas en un cauce más justo si insistimos en lo contrario. Lejos de nosotros intentar un mezuquino alegato a favor del vasquismo de Unamuno. Hay un localismo vasco, repudiable, sin duda, y que no debe confundirse con la aspiración de los vascos por enaltecer nuestra cultura; y hay también y con peores efectos, porque son de mayor gravedad, un chauvinismo español, de empaque castellano, cuyos resultados estamos esperando que cesen en bien de todos; es el chauvinismo de una hispanofilia miope, angulosada en un hermetismo que hay que disolver en bien de España misma.

¿No se ha asegurado, también, desde eruditos tratados de literatura, que Pio Baroja es, por su estilo y temas, un escritor eminentemente castellano? Al intentar poner a nuestros autores vascos en relación estrecha con su país de origen y la Europa de su época, haríamos algo más que labor de higiene. Los hubicaríamos en su verdadera perspectiva. Pero esta perspectiva está dada originariamente por la significación vasca.

# DESDE LA PLAZA DEL CASTILLO

### EL AGUA

Para remediar la carestía de agua que padece Pamplona, la prensa regimientada se ha sacado del cajete una solución digna de Perogrullo: Para que haya agua en abundancia el remedio es NO GASTARLA. Si los vecinos de Iruña no utilizaran el agua del Ayuntamiento para regar, refrescar, servicios de higiene, e, incluso, para beberla, entonces es seguro que el agua no faltaría para nadie. De tan peregrina teoría es El Pensamiento Navarro el más significado exponente. Lógica aplastante: para tener agua lo mejor es no gastarla. El diario carlista aplica a este caso el mismo razonamiento vuelto al revés, con que machacó indignado a un lector que había escrito manifestando su discrepancia en cuanto al reparto de los rendimientos por cultivo de espárgamos en tieras de la Ribera. Este caso, escribía el órgano tradicionalista, es comparable a la estupidez que supondría decir al que se queja de agobios económicos: Ya sé cuál es la solución de sus males: Vd. en lugar de ganar 4.000 pesetas al mes debería ganar 9.000. (1).

Sin embargo El Pensamiento Navarro comete la misma estupidez al decir que no hay agua en Pamplona porque sus vecinos la gastan. Mientras las sufridas amas de casa de los pisos altos se quejan de que, ni de día ni de noche, brota de sus grifos el líquido incoloro, inodoro e insipido.

### Y LA LECHE

Donde no debe faltar el agua es en Madrid, a juzgar por lo que leemos en el mismo periódico. El Director General de Sanidad, el navarro García Orocyen, ha dicho que del medio millón de litros que los madrileños consumen diariamente, cien mil son de agua. Y por añadidura, son numerosas las vacas tuberculosas que hay en los establos de aquella capital. Por

eso no es extraño que en los análisis de "leche" que ha efectuado el Laboratorio Municipal soamente un 20 por ciento de las muestras presentadas eran aptas para el consumo. Otro grandioso éxito del Caudillo y de sus 25 años de paz.

### SANTIAGO APOSTOL

El Diario Vasco de San Sebastián ha cometido, de una manera muy particular la predicción del día de Santiago en muchos pulpitos de Euzkadi. El Pensamiento Navarro, —¡cómo nó!— le ha seguido a la rueda copiarlo sus conceptos. Por lo que ambos nos dicen, nos hemos enterado de que muchos sacerdotes vascos hablaron el 25 de Julio del Apóstol, de su elección y de su personalidad. Pero ¡ay! omittieron señalar que era el glorioso Patrón de la reconstitución Española, sacrificio nefando, ofensa intolerable para el enviado de la Providencia que desde El Pardo se presenta como nuevo Santiago victorioso, no contra los moros, caray, sino con los moros, contra los asturianos y contra todos los pueblos ibéricos en una especie de Reconquista vuelta al revés.

### UN MISERABLE

Manuel Casares es un tipejo repugnante que envía desde Norteamérica sus crónicas para El Pensamiento Navarro. Nos viene a la memoria lo que escribió con ocasión del rapto y asesinato de Jesús de Galíndez por los esbirros de Trujillo. Entonces Casares, desde las páginas del diario carlista, dijo que Galíndez era homosexual y que no había habido tal rapto sino que había huido con 500.000 dólares que la Delegación Vasca había recaudado entre los vascos residentes en Estados Unidos con desti'o a la Resistencia y de los cuales Galíndez se había apropiado para su particular provecho. Un caralla de tal naturaleza está ahora manejando el incensario en honor de Goldwater, pronosticando

su victoria en las próximas elecciones norteamericanas y frontándose las mareas de gusto ante él, tan grata perspectiva. Además, nos asegura con toda formalidad que la culpa de la tensión racial en USA la tienen exclusivamente los negros, que pretenden inconsiderablemente salir de su estado natural que es el sometimiento y la esclavitud, su olvidar las alusiones al comunismo y demás tópicos. Manuel Casares es, para definirlo en pocas palabras, la perfecta encarnación del cinismo y de la mentira fascistas.

### EL PLAN DE DESARROLLO

Por el momento, el tan traído y llevado Plan de Desarrollo no ha alumbrado sino muchos planes y poco desarrollo. Algunos se están desilusionando. Otros ya lo estaban desde el primer momento, pero que no es infrecuente oír en los pasillos de los altos círculos financieros impresiones pesimistas sobre el éxito del Plan. Otra cosa dice la prensa. De la euforia de los primeros días ha pasado ahora a recomendar calma a los impacientes. Hay que esperar, aconseja, pues de aquí a cuatro o seis años el Plan de Desarrollo será una de esas magníficas realizaciones a las que tan acostumbrados nos tiene el Caudillo salvador. Sin embargo tan estupendas promesas no parecen convencer mucho al capitalismo hispano pues la Bolsa acusa una alarmante flojedad. Apatía y desgana son la característica de sus sesiones desde hace año y medio por lo menos. La Bolsa, fiel pulso del estado de salud de una economía en régimen capitalista, acusa que algo huele a podrido en la crematística franquista. Lo único que queda claro, sobre todo para las amas de casa, es que los precios sí que se están desarrollando, hacia arriba naturalmente. Y se espera que peguen otro buen estirón en el futuro inmediato como consecuencia de las nuevas leyes fiscales en vigor desde el 1º de Julio.

### LOS CARREROS SE QUEJAN

En la serie de "éxitos" que forman los 25 años de paz franquista, no podían faltar los que se refieren a los trabajadores de carreteros. Un carretero rural escribe en una revista madrileña que "ya va siendo ofensivo para nuestra dignidad de hombres la insignificancia del sueldo que nos dan... nuestros sueldos (si es que merecen calificativo de tal) no pasan de 600 o 700 pesetas al mes, viniendo a cobrar entre puntos y puntos, y otros no llegan a eso... Fuera algo más, no nos quejamos una peseta, pero no podemos ganar nada". Termina diciendo que lleva 25 años de carterío (justo los mismos que llevamos disfrutando de la paz del Caudillo) y que se jugó la vida varias veces en la guerra de Cuba, luchando cuando en el bando franquista (¡buen pago!). Al final pide justicia para los 12.000 o 14.000 carreteros que se encuentran en las mismas condiciones.

### LA MOTO ES LUJO

De todos es sabido que en la Europa Occidental no supone mayor esfuerzo para un obrero manijero la adquisición y mantenimiento de un automóvil. En la España de Franco el automóvil es para el obrero un lujo inaceptable y no solamente el automóvil, sino incluso la motocicleta. Refiriéndose al mantenimiento del modesto bicicleta y a su utilización por los trabajadores españoles un escrito lo ha escrito en El Pensamiento Navarro: "Se comprueba que un obrero español no puede, a la larga, hacer frente a los gastos que origina el uso de la motocicleta. Mientras la "bicicleta" crea presupuesto a un monto cubierto vale 75 pesetas y una cámara 28— la "moto" exige para su mantenimiento una cantidad anual de 12 a 15 mil pesetas. Esta es la auténtica realidad del problema". Por nuestra parte sobre todo, comentario,

Finalmente es bueno que sepan esos carreteros, que el pueblo ya hace tiempo que renudó su marcha hacia la consecución de la libertad y la justicia, pero ahora su caminar es a pasos de gigante. Y no pasará mucho tiempo sin que derribe todo el escenario montado con tan aparatosa escenografía y entonces sí que a esos Procuradores les tocará representar su verdadero papel de la vida real.

Y es este mismo señor que llama por los aplausos de un caque, bien pagado por cierto, es el que todavía no ha derramado una sola lágrima, por la muerte de un millón de seres humanos, provocada por su ambición e irresponsabilidad.

En otro telegrama, cursado al ministro de Justicia, el apdo. Antonio Turmendí, Becu y Vanistandell pedían la liberación inmediata de los tres sindicalistas encarcelados.

## 25 Años de Paz y 40 o/o de Paro

Madrid. (OPE). — En un informe presentado por el Sindicato Universitario a los cursos de verano de Santander, se denuncia el 40 por ciento de los licenciados están sin empleo y el 25 por ciento en régimen de subempleo. Es decir que sólo el 35 por ciento logran vivir de la carrera.

Esta situación es sobre todo grave en los veterinarios, pues el 85 por ciento están en paro. Los de Filosofía y Letras dan 52 por ciento en paro y 36 en subempleo; De hecho, 35 y 45; Medicina, 22 y 45.

Sobre este mismo asunto el profesor Torrente Ballester ha escrito: "Hay una emigración tan masiva como la de los trabajadores y a la que nadie ha dado importancia hasta ahora. Es la emigración de los profesores, que encuentran casa, comida y buena remuneración en las universidades europeas y americanas. Nosotros, los profesores de Letras, no servimos para nada en España. Por eso nos pagan tan mal".

"En fin de cuentas, acabaremos yéndonos todos, profesores y obreros, y en el extranjero abriremos tal vez cursos libres para emigrantes".

Tanto Franco como el Opus Dei tratan de embarrar a democracias como a dictaduras; hoy es el problema de las fragatas inglesas, como en plena época de huelga fue la llegada de carbón de más allá de la Cortina de Acero. Saludamos con la prevención necesaria lo que puede significar una rectificación de conducta. Mas el problema franquista no se resuelve torpedeando unos navíos que no han sido botados. Se precisa de la extensión de la lucha a tierra firme y con los pies bien asentados en ella. Si algún pueblo ha sido traicionado en su lucha contra el fas-

## Esa Gran Palabra: PAZ

Paz. Gran palabra. Pero por eso mismo susceptible de misticación, como todas las grandes palabras.

La máquina de la publicidad y de la propaganda tortura hoy a estas palabras grandes y sacras y nos las devuelve violentadas y trituradas entre sus turbios engranajes. Entonces la palabra que ha sido creada precisamente para distinguir y hacer luz, deviene un instrumento del lenguaje y gran pecado contra Dios de quien dice el Evangelio que es Palabra. Democracia, libertad, pueblo. Todos toman estas palabras en sus labios. Todos dicen que son democracia, que trabajan por la libertad, que persiguen el bien del pueblo. Todos. Aún los que positivamente atropellan y oprimen y no saben nunca respetar.

Se impone seriedad y respeto en el uso del lenguaje. "Que vuestro sí sea un sí, que vuestro no sea un no". Porque sencillamente no hay derecho a llamar café a cualquier infusión azucarada. Ni paz a la ausencia de perturbaciones fenoménicas. No hay tiro, no hay contradicción, no hay oposición externa, luego hay paz. Esta conclusión es falsa. Por lo menos hemos de darla por falsa todos aquellos que hemos leído y creemos en "Pacem in terris". No existe paz cuando la tranquilidad externa es el plato de lentejas que se da a los ciudadanos a cambio de largos años de renuncia a derechos elementales: trabajo bien retribuido, participación en la vida pública, libre sindicación, información objetiva, instrucción y cultura. Cuando en una comunidad se cierran olímpicamente los oídos a estas exigencias, la paz no existe. Aunque nadie se mueva, aunque no existan conflictos laborales, aunque no se oiga el vuelo de una mosca. Como en la China de Mao. Eso no es paz. Y el que llama a esa situación paz, miente.

Silencio de los cementerios, tranquilidad y despreocupación del rebaño bien alimentado, orden férreo de los campos de concentración. ¿Es esto paz? No. Porque faltan la vida y el pensamiento y la libertad y la justicia. La paz es de vivos y no de muertos, de seres que se autogobernan y no de marionetas, de ciudadanos conscientes y no de hombres masificados y entontecidos por la prensa, la radio, la televisión y el fútbol.

Verdad, justicia, amor y libertad presiden—según Juan XXIII— la verdadera paz. Allí donde aún subsisten las plagas de la mentira, de la injusticia, del odio y de la opresión no se puede hablar de paz. Y si se habla suena a sarcasmo. Como aquel de los falsos profetas contra el que se rebeló Jeremías enérgico: "Dicen paz, paz, y en realidad la paz no existe".

Gran labor la del que trabaja por hacer la paz. Que es lo mismo que trabajar por hacer verdad, justicia, amor y libertad. Entretanto reservamos el uso de la gran palabra para cuando llegue ese gran momento en que aquella cuatrilogía presida la comunidad.

ALDO GROSSO

(Recibida con retraso para su número de agosto).

(De "VENTANA". Revista de los Estudios Universitarios y Técnicos de Guipúzcoa. Nº 2 de 1964).

## C O S L - C I S C

### PROTESTA INTERNACIONAL ANTE LAS SENTENCIAS CONTRA 3 SINDICALISTAS

"Las severas sentencias de prisión impuestas a tres obreros y sindicalistas de Barcelona, cuyo propósito y único delito era el reclamar genuinos derechos humanos y sindicales prueba claramente a todos los hombres de bien que el régimen dictatorial del general Franco continuará reprimido implacablemente esos derechos. Así lo declara el secretario General de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, y Auguste Vanistandell, Secretario General de la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos, al tener conocimiento de la sentencia dictada por el Tribunal de lo Penal de Madrid contra tres dirigentes de la Alianza Sindical, que es una organización clandestina que agrupa dentro de España a trabajadores socialistas, cristianos y libertarios Francisco Calle Marcella fue condenado a seis años y cuatro meses, José Alfonso a cinco años y Agustín Malvario Pascual a tres años y tres meses de prisión.

Habían sido detenidos en Barcelona en el mes de marzo del 964, acusándoseles de pertenecer a una organización clandestina y de distribuir propaganda "ilegal" en la que denunciaban a los "sindicalistas vaticanos" como una organización sindical del Estado constituida para controlar a los trabajadores y no para defender los intereses del propio Estado. También que se estableciera en España el movimiento sindical libre y democrático. Además de las severas sentencias de prisión impuestas a los tres sindicalistas se les han impuesto a la vez multas que oscilan entre las 25.000 y las 100.000 pesetas.

En un telegrama dirigido a David Morse, Director General de la Oficina Internacional del Trabajo, los secretarios generales de las dos Organizaciones internacionales han protestado contra el veredicto y denunciado la flagrante violación de derechos humanos de esas sentencias e inhumanas. Como solicitante del señor Morse que haga todo cuanto este a su alcance para conseguir que sean puestos en libertad los tres trabajadores de Barcelona, y le han recordado que este motivo que habían presentado ya una queja conjunta ante la O. I. T. de la cual se han protestado contra la detención de esos tres hombres.

En otro telegrama, cursado al ministro de Justicia, el apdo. Antonio Turmendí, Becu y Vanistandell pedían la liberación inmediata de los tres sindicalistas encarcelados.

## Los Cortesanos de las Cortes

Hace unos cuantos días que el régimen franquista ofreció como esos espectáculos humoristas, que por su periodicidad diríase que ya tienen carácter crónico, y que ciertamente agradeceríamos, sino fuera porque a veces presentan ese aspecto de humor negro, que tan bien supn pintar el genial Goya.

El acontecimiento que vamos a comentar, tuvo como escenario el recinto de las llamadas Cortes españolas y como primer actor de la farsa, el tirano del Pardo.

Nos contaron las agencias internacionales que el personaje de la historia entró en el local, para proceder a la inauguración, de lo que con mucho optimismo le llaman la octava etapa legislativa. Los cortesanos prrumpieron en aplausos, como es su deber y único trabajo, que para eso les paga su amo y patrón que llegaba. Terminada la corte de los cortesanos, el actor comienza a actuar, y se lanza con uno de sus habituales discursos al estilo de Cantinflas. Los cortesanos que ya se lo saben de memoria de tanto oírlo, lo aplauden de vez en cuando, para descansar sus oídos, hartos ya de tanta vaciedad y ya finalizada la intervención le aplauden de nuevo, y es aquí, estimados oyentes de Euzko De.a, donde viene lo interesante. Las ya citadas agencias internacionales de noticias, tan cuidadosas cuando se trata de hablar de Franco y del régimen fascista por el encabezado, nos dicen que a hombre "se le humedecieron los ojos de emoción al oír los últimos aplausos".

Y es este mismo señor que llama por los aplausos de un caque, bien pagado por cierto, es el que todavía no ha derramado una sola lágrima, por la muerte de un millón de seres humanos, provocada por su ambición e irresponsabilidad.

Evidentemente que este Francisco Teudulo Hermenegildo Franco es un actor cuya capacidad histrióni-

# Diálogos del Hierro

"El hierro es vizcaino, que os encargo, corto en palabras, pero en obras largo."  
TIRSO DE MOLINA

Un libro editado en México en el año de 1961 bajo el patrocinio de la Cía. Fundidora de Hierro y Acero de Monterrey, S. A., titulado "DIALOGOS DEL HIERRO Y DE SUS GRANDEZAS" hecho por el Doctor Nicolás B. Monardes en 1574 y el examen de la Ley reglamentaria del artículo 27 constitucional de los Estados Unidos Mexicanos en materia de explotación y aprovechamiento de los recursos mineros, me inclinaron hacer este pequeño trabajo.

El libro del médico sevillano Monardes escrito en 1574, describe con el detalle propio de la época y en estilo escolástico el procedimiento del beneficio del hierro vizcaino, de la selección y calidad de los minerales, técnica para su mejor aprovechamiento, derivados del hierro, forjado y temple, comparativo de calidad con diversos países que constituye un interesante estudio digno de figurar en toda Biblioteca Técnica de nuestro país. Nos hace a los vizcainos el español Monardes un aprecio favor. La historia escrita que no hicimos nosotros, la hizo él. Toda la tierra montuosa de Vizcaya, termina diciendo Monardes en su interesante libro, la más de ella, son minerales de hierro.

Hacemos esta cita porque de ahí, del mineral precisamente arranca nuestra apreciación. Y del estudio que hace el Doctor Monardes y de las normas protectoras que en ciertos aspectos previene la Ley Reglamentaria Minera Mexicana, haremos al final una pregunta a quienes llevaron directamente la responsabilidad de la explotación de aquel monte que según Plinius en su Naturalis Historia, Libro XXXIV de todas las menas metalíferas la más abundante en Cantabria es la del hierro. En la zona marítima que baña el Océano hay un altísimo monte que parece increíble, todo es de metal.

Es curioso y sencillamente halagador para nosotros —aunque existan discrepancias en puntos fundamentales de la misma ley— que esta previsión protectora minera mexicana tenga fiel reflejo en el propósito, siglos antes cuando en el Fuero Vizcaino el legislador en el Título I, Ley XVII, prevenía la exportación del hierro en la forma siguiente: "otrosi dijeron que habían de Fuero, franqueza y libertad y establecieron por ley que ningún natural y extraño así del dicho señorío de Vizcaya como de otros Reynos, no pueden sacar de este señorío venani otro metal alguno para labrar hierro o acero; so pena que la persona que lo sacara pierda la mitad de sus bienes y sea desterrado perpetuamente. Y en el título XVIII, libro VI, de la Recopilación prohíbe a su vez la extracción de vena de hierro y acero porque "SE VAN ACABANDO LOS FUNDOS MINEROS", es decir los filones y ferrieras.

Manifiesto propósito de protección arancelaria y de conservación, es decir mantenimiento de reservas en previsión de las necesidades crecientes y de futuro de la Industria Vasca. Previsión que faltó en par-

te en la Valenciana y el Oro en México.

Sin embargo considerando el espíritu que animó a quienes escribieron el Fuero Vizcaino, desde el año de 1876 hasta 1950 se extrajeron del criadero vizcaino 210.669.854 toneladas de mineral y en el año de 1899 con 12.000 hombres se obtuvieron 6.495.000 toneladas de hierro de cuya producción salieron por el Puerto de Bilbao para Inglaterra, Escocia, Holanda, Alemania, Bélgica, Francia, Italia, Estados Unidos y Noruega, unas 5.500.000 toneladas, destinándose para los hornos altos de Euzkadi y de España cerca del millón de toneladas.

Mi pregunta —pregunta del hombre medio vasco, que no está de acuerdo con J. A. Schumpeter, cuando dice que se quedaría con la historia si le darian a elegir en sus estudios económicos entre la historia, la estadística y la teoría, sino que partiendo de las tres la montaría en la dinámica del tiempo por lo menos para confundirme con tantos buenos economistas, mi pregunta es esta: 1º) Sirvió la exportación del mineral bruto para integrar una industria consolidada? 2º) Para diversificar una economía de producción con perspectivas de futuro y que responda a intereses nacionales vascos? 3º) Qué siendo los fondos mineros bienes no renovables se tuvo preventivamente en cuenta las necesidades de mineral para el abastecimiento de la industria desarrollada?

Porqué evidentemente hoy se están importando minerales de Riff de más baja calidad y aún considerando las reservas estimadas de mineral de hierro en Vizcaya tenemos que si bien la exportación en bruto de mineral sirvió en parte para esta integración actual industrial, favoreció a otras regiones españolas en su expansión, por ejemplo Avilés y pequeños grupos del capitalismo vizcaino, más que a un desarrollo preconcibidamente nacional vasco. Y claro está nosotros no pensamos en español; pensamos en vasco. Como imaginamos pensó igualmente el legislador del Fuero Vizcaino en su época y en su edic ambiente.

Termino este pequeño artículo —para hablar del hierro en Euzkadi necesitamos montañas de papel tan grandes "con aquel monte de hierro", del que habla Plinius— contestando a Shaskespeare cuando dice "estar en los "Bilbaos" es estar en la cárcel" porque vizcaino era el hierro con que se habían forjado los grilletes y barrotes de aquellos. Se equivocó el gran dramaturgo inglés, porque los vizcainos más libres de espíritu que el mismo Habeas Corpus, viven al igual que todos sus compatriotas en una inmensa cárcel sin barrotes de hierro, luchando precisamente por el principio de hombres libres en patria libre. Porque el hombre vasco sabiendo como pocos cuán duro es el hierro, no quiere grilletes para nadie. Y los que hay quiere romperlos.

GASTETXU

## LA EUROPA DE LAS REGIONES DESCOLONIZACION NUEVA

Paris. (OPE).—En "Le Monde", Hervé Lavenir ha dedicado a las regiones y al regionalismo unos cuantos artículos a los que pertenecen los siguientes párrafos:

"Los problemas regionales y los regionalismos se afirman en Europa de día en día. De grado o a disgusto, Francia ha tenido que "regionalizar" su cuarto Plan: la organización de las regiones ha resultado en Italia uno de los primeros problemas de política interior; la cuestión del federalismo es la misma cuestión del Estado belga. De Escocia a Sicilia, de Bretaña al Tirol meridional, de Cataluña a Walonia, casi por todas partes —salvo en Alemania, país ya descentralizado— se manifiestan ahora, y de manera a veces violenta, unos movimientos regionalistas más o menos organizados, más o menos influyentes. En realidad, asistimos en gran número de regiones de Europa a un despertar de las poblaciones que "mutatis mutandis", es análogo por sus reivindicaciones —en los planos económico, administrativo y hasta cultural en ciertas regiones— al de las poblaciones de ultramar en el amanecer de la descolonización. El prestigio del Estado centralizado, lo mismo que el patriotismo nacional, tiende a declinar. Demasiado pequeño ya para responder a algunas necesidades del mundo moderno que imponen las reagrupaciones continentales —Mercado común, mañana Europa política, defensa integrada...— parece al mismo tiempo demasiado grande y demasiado rígido, en su forma actual, para ofrecer un marco apropiado a la expansión equilibrada y a la organización armónica del territorio. Las regiones, se despiertan Europa se hace, a pesar de todo. Los poderes que guarda el Estado, parece, cada vez más, que en parte los hubiera confiscado a las regiones —que por lo tanto comienzan a reivindicarlos— y que tarde o temprano habrá de ceder una parte a un poder. Los crujidos y rumores que se perciben en tantas regiones de Europa anuncian, sin que ésta se lo figure siempre, una especie de segunda "descolonización", que se haría esta vez en nombre de la eficacia más aún que en nombre de la libertad. Por vías distintas, pero convergentes, los países de Europa —y no sólo los Seis de la C.E.E.— son impulsados poco a poco, más o menos rápidamente, hacia una forma de organización descentralizada. Poco a poco se dibuja un tipo medio de región europea cuya superficie, "grosso modo", se aproxima, más o menos a 50.000 kilómetros cuadrados, y cuya población media es de unos cinco millones de habitantes; con las dimensiones medias del "Estado" americano, es poco más o menos la "gran región" de tipo francés (demasiado grande en ciertos aspectos), el "Land" alemán, las circunscripciones inglesas del Board of Trade; esto pudiera ser mañana Walonia, Flandes, Cataluña y Sicilia... regiones todas que por la fuerza de las cosas, se verán dotadas de instituciones propias, si no lo están ya como los "Laender", o las regiones italianas ya autónomas. Al término de esta evolución que la hace surgir progresivamente de los Estados centralizados, por el juego de las necesidades económicas, y que poco a poco le hace tomar la figura de una circunscripción administrativa en espera de investirla de ciertos poderes políticos, la región, realidad geográfica, económica, humana, se convertirá en cierto modo en el denominador común de Europa.

Es claro que la construcción de la Europa política responde a un doble objetivo: reforzar la unidad, por una parte, con todo lo que implica —política económica y social común, defensa integrada, poder federal, asamblea europea

## LA BALANZA DE PAGOS

En el país de los milagros comenzamos a preocuparnos por la situación de nuestra Balanza de Pagos, hasta tal punto que en la Información Comercial Española del 14 de Mayo, revista editada por el Servicio de Estudios del Ministerio de Comercio puede leerse que "El rasgo básico de la balanza de pagos en España para 1963 es el grave empeoramiento del saldo correspondiente al renglón de mercancías". La disminución de las importaciones se prevee no por un incremento de la industria sino por "la reducción en el ritmo del aumento del nivel de actividad y especialmente de la inversión desde el otoño". Al referirse al incremento de divisas obtenido señala la revista en cuestión que "dicho aumento no solo ha sido más modesto que en años anteriores, sino que también parece haber sido ficticio en gran medida". Puede observarse por lo anterior que nos hallamos ante la apertura de otro milagro, ya que la profecía en cuanto a la disminución de las importaciones resultó falsa, pues hasta el siete de mayo habían aumentado en un dos por ciento.

Es de interés asimismo, conocer la marcha de la balanza de mercancías y servicios en los últimos tres años, pues el saldo de la misma es sumamente revelador. En el año 1961 se obtuvo un saldo positivo de 58.7 millones de dólares, pasando en 1962 a 218.2 negativos, a pesar de los 150 millones de aumento en servicios; en 1963 el saldo negativo asciende a 429,08 millones de dólares con un incremento en servicios de 90 millones. En la propia revista, en cuanto se refiere a 1962 y 1963, se publica el cuadro de financiación de dicho déficit, la cual se lleva a cabo mediante la balanza de transferencias y la importación de capitales a largo plazo que en 1961 ascendió a 118,64 millones de dólares y en 1962 a 208,90.

Teniendo en cuenta las directrices de quienes dirigen nuestra economía de manera imprescindible debe registrarse un aumento en las reservas monetarias, aún como contrapartida de saldo negativo de mercancías y servicios se elimine con la importación de capitales. Una vez en nuestro poder el oro o las divisas se esterilizan en los sótanos del Banco de España, mientras que a los capitales importados es preciso retribuir con el interés en uso. Es de tener presente que gran cantidad de industrias se vieron precisadas a reducir sus dividendos el año pasado cuando el capital a largo plazo goza de unos preciosos intereses, a la par que el mismo se canaliza, en virtud de la planificación y del centralismo, hacia el lugar que más conviene a los fines políticos del franquismo.

Las reservas monetarias se han convertido en una verdadero problema que comienza a ser atacado en forma abierta en las revistas especializadas, hasta utilizando un tono sarcástico. En El Economista y con el título "Un plan Marshall para España", Don Manuel Funes se enfrenta de manera decidida a cuestión de tanta trascendencia, utilizando para ello argumentos de gran valor uno de los cuales consiste en señalar, que en proporción a la renta nacional España posee una

reserva de exactamente el doble que los Estados Unidos. Incluyendo en la reserva las divisas convertibles, el coeficiente de la prudencia se eleva a la enorme cifra del diez por ciento de la renta nacional.

Calculando las necesidades de reserva en cuatrocientos millones de dólares, teniendo en cuenta las importaciones, propone "devolver los setecientos millones en una especie de plan Marshall de protección y Desarrollo a favor de la industria clave", mediante un interés del dos y medio por ciento. Califica el plan de económico, social y antiinflacionista. "A los empresarios podrían obligarles a elevar los salarios en función del aumento de la productividad en contrapartida del favor que se les hace con la fórmula financiera propuesta". Termina su artículo el Sr. Funes recordando al Ministro de Hacienda su política de restringir el crédito a las empresas privadas cuando al Instituto de Moneda se le han entregado sesenta mil millones para que compre, atesore y esterilice setecientos millones de dólares.

No resulta difícil, concatenando lo expuesto sobre la balanza de pagos y las reservas monetarias, ver que del milagro quedará bien poco, con el transcurso de los años. Unos capitales extranjeros que en cuanto vislumbran la más mínima dificultad abandonarán el barco al igual que las ratas y una estructura económica que no podrán hacer frente a la competencia exterior. Hablar del dumping en los productos siderometalúrgicos resulta cómodo en extremo cuando no se está capacitado para competir en calidad y precio. La realidad nos dice que tan pronto desaparezcan las coyunturas políticas que sostienen a Franco y al Opus Dei, el verdadero milagro consistirá en que no tengamos que enfrentarnos a una verdadera catástrofe. C.

El federalismo resulta no de la humanidad, sino del hombre. Del hombre ve salir por espontáneo y natural desarrollo (es decir, por hechos) la familia, el pueblo, la provincia, la nación, los grupos de naciones, y como no acierta a comprender que las colectividades no participan de la naturaleza e índole esencial de los elementos que las constituyen, viendo autónomo al individuo, reconoce y declara autónomas las sociedades. Autónoma considera a la nación, autónoma la provincia y el municipio, y autónomas cada una por su propia virtud y su propio derecho.

F. Pi y Margall, Las luchas de nuestros días: Primeros diálogos, 190. Citado por: C. M. Rama, La crisis española del siglo XX. México-Buenos Aires. Fondo de cultura económica, 1960, p. 73-74.

Un ser que lo reúne todo en sí, es indudablemente soberano. El hombre, pues, todos los hombres son ingobernables. Todo poder es un absurdo. Todo hombre que extiende la mano sobre otro hombre es un tirano. Es más: es un sacrilegio. Entre dos soberanos no caben más que pactos. Autoridad y soberanía son contradictorias. La base social autoridad debe, por tanto, sustituirse con la base social contrato.

F. Pi y Margall, La reacción y la revolución, 1854. Citado por: C. M. Rama, La crisis española del siglo XX. México-Buenos Aires, Fondo de cultura económica, 1960, p. 73.

En CIUDAD JUAREZ, BAR-RESTAURANT "ALCAZAR" Cbh. México

Dr. PABLO URIGÜEN ODONTOLOGO DE LAS UNIVERSIDADES DE MERIDA Y MADRID Perico a Puente Yañez Edif. Serrano, 1º, ap. 12 CARACAS 7. 552743

**LIBROS VASCOS**  
**EUSKAL IDAZTIAK**  
HAMLET, de Shakespeare, versión euskérica de Vicente de Amezaña.  
JOANIXIO (novela), por Juan Antonio de Irazusta.  
EKAITZPEAN (novela), por José de Eizaguirre.  
BIZIA GARRATZA DA (novela), por Juan Antonio de Irazusta.  
EUSKO AMI, por el P. Evangelista de Ibero.  
LA LENGUA VASCA, gramática, conversación y diccionario, por Isaac López Mendizábal.  
GRAMATICA VASCA ABREVIADA, por Isaac López Mendizábal.  
GURE ADITZA, por el P. B. de Ataun.  
**EDITORIAL VASCA EGIN**  
PERU 175 BUENOS AIRES

# HACIA LA UNIDAD

No es por primera vez y por desgracia no será tampoco la última en que sea preciso referirse a la urgente necesidad de que la clase trabajadora se encuentre unida en una sola organización de resistencia. Los obstáculos a vencer son numerosos y los intereses creados difíciles de eliminar, pero resulta indudable que el camino de la unidad proletaria se está recorriendo paso a paso de manera irreversible.

Fueron ayer la creación de comités de enlace, no está tan lejana la Alianza Sindical y es hoy la apertura de una nueva senda mediante la eliminación de dificultades.

Corresponde a una parte de la clase trabajadora francesa la preparación de un estado de ánimo que ha de desembocar en la unión proletaria, señalando a las organizaciones confesionales de nuestra patria el camino a seguir en este aspecto. Tal espíritu ha sido recogido en "Democratie 64", en un artículo titulado "Se puede ser cristiano y no pregonarlo", en el que se hace historia del movimiento sindical cristiano hasta nuestros días. Se da cuenta en dicho escrito de que en el último trimestre del presente año tendrá lugar un Congreso extraordinario de la Confederación Francesa de Trabajadores Cristianos, con objeto de modificar el artículo referente a la orientación de dicho organismo.

Por su importancia, conviene recordar las modificaciones que ha sufrido dicho artículo y que muestran que los trabajadores confesionales franceses caminan al compás de los tiempos. En su iniciación se expresaba que "La Confederación se inspira para su acción en la doctrina social definida en la Encíclica Rerum Novarum". Los aires que soplan en 1947 no son los mismos que en 1887, por lo cual dicho artículo se modifica y queda redactado de la manera siguiente: "La Confederación se inspira para su acción en los principios de la moral social cristiana", dándose con ello una mayor amplitud, una libertad de pensamiento más acorde con las necesidades de hace menos de 30 años. A pesar de ello muchos dirigentes estiman necesario romper de una vez por todas con las barreras a que las confesiones obligan y en el próximo Congreso se adoptarán, de ser aprobadas, las medidas conducentes a tal fin.

El proyecto del artículo primero que se propone dice que "la Confederación agrupa organizaciones sindicales abiertas a todos los trabajadores resueltos —en el respeto mutuo de sus convicciones personales, filosóficas, morales o religiosas— a defender sus intereses comunes y a luchar para instaurar una sociedad democrática de hombres libres y responsables". Quien recorra con su mirada el artículo primero de 1887 y lo compare con el de 1947 y 1964, comprenderá que la clase trabajadora francesa, en general, va adquiriendo conciencia de los intereses que debe defender sin que para ello sea obstáculo, al estilo que se entiende en otras partes, las confesiones religiosas de cada trabajador individual.

Y es que de "Rerum Novarum" a "Pax in Terris" media gran distancia en el tiempo, que no sólo ha sido recorrido por la Iglesia, quien de uno de sus extremos del camino inició su marcha hacia la zona de equilibrio. Del otro confin, del de la intolerancia idéntica, partía una corriente de opinión disminuyendo la distancia que la separaba del absoluto respeto a las conciencias ajenas, hasta llegar asimismo a idéntico punto de equilibrio. Y en este momento, en el caso de Francia, la clase trabajadora está conformando su futuro en esa unidad que hasta ahora creíamos un sueño.

Como trabajador vasco me congratulo de que se vayan estableciendo jalones que faciliten la unidad trabajadora democrática, pero ello supone bien poco en mi personal egoísmo. Quiero la unión de los

trabajadores franceses, pero anhelo con verdadero frenesí la de los trabajadores vascos. Es probable que todas y cada una de las sindicales de Euzkadi se vean obligadas por los acontecimientos a iniciar el recorrido que hoy anuncian los trabajadores cristianos franceses. Al igual que entre ellos, la Alianza Sindical ha desempeñado un papel de primera magnitud en las etapas que será forzoso recorrer el día de mañana.

Y es que las precisiones en nosotros son de mayor trascendencia aun que las hayan podido soportar los del otro lado de los Pirineos; lisa y llanamente nos veremos obligados a reconstruir Euzkadi en los órdenes político, social y económico, siendo para ello indispensable la creación del ambiente propicio para llevar a cabo tarea de tal magnitud. No precisamos de apresuramientos que siempre resultan caros, ya que desgraciadamente el tiempo no va a faltarnos. Mas si deseamos vivir de cara al futuro, si pensamos en las generaciones que nos van a seguir, si tenemos fe en Euzkadi y en su resurgir, no dejemos la labor a los imponderables ni a nuestros hijos. Comencemos a trabajar desde ahora.

GANEKO

## CONDENACION DE FRANCO

Que los días del franquismo y el Opus Dei están contados lo demuestran ciertas noticias de carácter internacional que se han dado a conocer recientemente. Ya no es solamente el hecho aislado de la firme postura adoptada por el Partido Laborista hacia el régimen franquista, ni la petición de un senador socialista italiano en el sentido de que se impongan sanciones económicas al dictador. "El pueblo español debe gozar de libertad", dice el senador Caleffi. Más si tiene importancia la reacción laborista ante Franco, si ello se complementa con la italiana, el Mensaje de Su Santidad al Congreso Eucarístico celebrado en León, cierra con broche de oro el repudio a una política antihumana y anticristiana.

Nos imaginamos el asombro de ciertas jerarquías con mentalidad toledana al escuchar las palabras de Paulo VI, aun teniendo en cuenta el lenguaje que se utiliza en la condenación clara y manifiesta de una conducta en la que si algo se ha olvidado han sido las enseñanzas de Cristo, como lo hace notar el Sumo Pontífice. Tras el recto espíritu del Papa, después de la exposición de sus elevados conceptos, es indudable que ha de tener honda resonancia el Mensaje en todos los católicos sinceros puesto que el mismo respalda la conducta moral de los sacerdotes vascos y del Abad de Monserrat, perseguidos por su fidelidad al cristianismo.

Con esa sutileza y elegancia que es característica en documentos de trascendencia se hace un llamamiento a España y se dice "Abre tus ojos y mira a Cristo, Pastor, para que con la fuerza convincente e irresistible de su amor permanece cuanto pudiera quedar de aspereza por el dolor de horas tristes ya pasadas" que en el crudo lenguaje del pueblo bien puede resumirse en la necesidad de una amnistía. Más no solamente eleva su pensamiento Paulo VI para quienes padecen en el Interior, sino que con toda claridad se refiere a los exiliados al expresar "que El, en particular asista a los que están lejos de tus lares"... "sino que al volver a su terruño se sientan de nuevo en la comunidad de hogar, de fe, de vida que con el camino de la emigración dejaron".

Es de imaginarse el impacto que tales palabras han de causar en todas partes y en especial en Cataluña y en Euzkadi, que en unión de Asturias polarizan de manera declarada la lucha contra Franco y el Opus Dei. No se trata en



# EUSKERA



## "LARDASKETA" PARREZ TA NEGARREZ BEDAYO'tar BATEK ARGENTINA'n IDATZIA

Juankruz, San Andres de Giles' erako errira zinioan berak antxe alde ordezko bat zeukalako, ta ni Carics Casares'era ninoan, nere anal Lontxo erri artako kanpoan zegoen bei talde aundi batean aiek texten

Esan detan bezela bazkal ondoan Joankruz eraman zuten zaldi-gurdi edo kairo kozkor batean. Ordu bateko bidea zeukan tren geldokirako, eta trenean bi ordu terdi.

Joankruz irten ondoren, ni bakarik gelditu nintzan, ta alaxe laster neri ere deitu ziran emigrazioko ardu edo empleado batek nere bide zorroedo balija gañera nezala imigrazioko karrora berak dramateko Onzeko tren geldokira, eta antxe beituiko zirala imigrazio-larran bidekutzak ta bidezorrak. Ala egin ondoren ardu faunak agindu ziran, rik imigrazio ondoan ar nezala tranbia, zenbaki 5' are-

kin, ni ioateko Onzeko tren geldokira

Alaxen etxe artako faunak agindu zidana betezeko ustean irten nintzan gurditzimista artu bear'au neukan tokira. Erritaldu edo imigraziotik berr-eun neurkin edo metracko bidaune zegoan. Eafia, toki artara iritxi nintzalarik, antxe bertan gurdi-tximist sai aundia itzultzen ziran, len zatozten burni bidera. Toki artan nik ainbeste gurditzimist ikusirik, beldurtu nintzan gurdi aietako batean, bide ea zuzena artuta neroni galduko nintzala Buenos Aires'ko uri zabalanean. Nik erderaz mintzaten iakin izan banu, atsalde artan ez nuen bada idukiko alako estuasun-k. Beldurrak menperatu nindualako, itzuli nintzan imigrazioa, ta an arkitu nuen, len neri eman zizkidan aginduak. Gizon ura ni arren beldurti ikusirik, zerbait aserretu zala nik igarri nion, ta ardu iaun arrek berriro eman zidan, ien esandako tokian ar nezala tranbia bosta, iexteko Plaza Onzean, ta gero xeago bera ioango zala guri trenerako emateko arbidea edo boletoa.

Gizona naigabetuta nik ikusi nuelarik, bigarren aldiz ez nintzan itzuli eritaldu atxera.

Gurdi tximista artu bear nuen tokian, ordu lauren bat baño ge ago egon nintzan gurdi tximistari azterkatzen, ta alaxe arabaki igotzea len aipatako bostekora

Sartu nintzalarik burdian, toki ugari bazegoan garai artan, eta exeri nintzalarik, burdi zala inguratu zitzaidan bide-dirua lasotzeko. Baña nik, diru ordez nere igarobidea luzatu ninon, arrenkin ordaindu neukalako. Burdi zaiak edo diru biltzaileak, irakurri zuen nere igarobidea, ta par egiñez esan ziran, igarobide arrek etzuela balio burdi artan ioateko.

Erritaldu edo imigrazioan goiz artan eman zizkidatan txindi aietako batekin, nik ordaindu nuen amar zentabo balio zuen bidea.

Gurdi tximistan 20 minutu neramazkalarikni asi nintzan ustegitzen edo ez pliatzen, eta burdi zaiak neri igarri zidan berari asko begiraten niola, ta berak eskuarekin adierazi ziran, ni ez mugitzeko arrek iragarri arte.

Alaxen ordu erdi bat igaro ondoren, burdi zai arret deitu zidan nik ietxi bear nuen tokira iritxi nintzanean.

Ainbeste beldur eraman omdorean Plaza Amaikatakoren (Plaza Once de Setiembre) zebiltzen nere oñak

Ni ietxi nintzan tokitik tren geldokira eun neurkin edo metro

**¡ ENTZUN IGANDERO !  
¡ ESCUCHA !**

**EUSKO-DEIA**

LA VOZ DE LOS VASCOS DE VENEZUELA

Un programa radial que se transmite todos los domingos de 14 a 15 horas, con música y noticias de Euzkadi, por

**RADIO MIRANDA**

La emisora musical del Centro, onda larga (normal) 830 kilociclos Onda corta (internacional) 49 metros

**¡ ESCUCHA !  
¡ ENTZUN IGANDERO !**

E.

zeuden, ta berealaxe iaon nintzan tren geldokira, be.a oso aundia ta ederra iduritu zitzaidan.

Geldoki batzutan español etorri berri batzuk an zeuden, ta ni asi nintzan batetik-bestera begiraka nere bidezorroa noia arkituko nuen. Len esana dago, imigrazioan gurdi kar,ora laso arazi zizidatela Onera eramateko, aiaxe ezin billatua neukan.

Tren geldoki artan mutil bat euskaldun antzekoa alkan exerita zegoan, ta berari ni asi nintzaion euskeraz itzegitenmutil arrei, baña berak etzidan aditzen, eralduna zalako. Baña, "Ealija-balija paltar a mi", ni esaten asi nintzaiolarik, mutil ura konturatu zan nik ser billatu nai nuen.

Mutil arrek esaten zidan bidekutzak edo baulek nun zeuden, baña nik ongi ez nion entzuten, aien tokia nun zegoan. Alaxe mutilari bere besotik artuta aitxatu arazo nion alkitik, eta mutil arek eraman nindunan nere bidezorroa zegoan tokira

Tren geldokitik bidekutzak zeuden estalki aundi batera 150 neurkin edo metro zeuden. Mutil arrek neri lagundu egin ez bazidan, nik eztakit nola ibilliko nintzan nere bidezorroa arkitzeko.

Eskerrak mutil arrei, ni alaxe zerbait lasaitu nintzan, atsalde erdi bat baño ge ago igaro ondoren, nere larritasuna galdu zan. (iarraituko du)

# Pura

## IRAILLA 1964

AMA GAXO DAGO

Ugalde'tar Martin'en

antzerkia

Zorionez gaude, ba azpaldi ontan, ainbat euskal antzerki agertu dira, ta onek esan nai du, euskera kultur gaitan, biskor dagola.

Egunotan, eskerrak bere egille Ugalde'tar Martin iaunari, berak egindako lan polita artu dugu ta oso gozik eta arretz irakurri ere.

Lan au, Iruxo'tar Pello Mari'ri eskiniia izanik, berak eman digu irakurtzeko, eta zerbait gure aldetik iartzeko aldizkari onetan.

Irakurri len diogun lez, eta oso atsegin ere bai. Edozein euskoantzeztalde batek, onura aterako leioke, ba erreza da, ta erri oiturak, edozein eusko-erriko oiturak, boliki agertzen ditu.

Erritik kanpora aide egiten duten gizon eta emakumen kezka da. Pizka bat, gero pizkortuzen bada ere, kanpoan egoteak, sendiaganako maitasuna epeldu egiten du. Beste ikusmen batzuek, beste oiturak, atzerrian egon, norbere odoloko eta sendiko diranakin artu emanik ez izan, eta gauza guzti orreik, otsa biotzera ekartzen dute. Baña eskerak odolga ura ezta, eta berriro norbere tokira biurtzeak, epeltasun orreik itzali, eta berriro egiazko maitasuna pizkortzen dala.

Ori da antzerki orren Miguel'eri gertatzen zaiona.

Zorionak idazleari, ba lan orrekin pitxi arri bat erantz dio gure euskerari, eta ezta gutxi, batez ere gaurko egunotan.

ANDONI.

# BELAUSTE

En el último momento recibimos la triste noticia de la muerte de nuestro correligionario y amigo, José Mari de Belaustegui-goitia, ocurrida en México el día 14 de este mes. Damos pues el postrer agur a José Mari y enviamos el pésame a su familia.

# PAJARITOS

Algo pasó en Navarra entre los contrabandistas, maquis (?), y la guardia civil. ¿Hubo dos muertos.

Algo muy gordo pasó en Pamplona entre los del Tenis y los otros. Hubo muchos estacazos y fueron algunos a la cárcel.

Pero la gente de la calle se rie mucho con las cosas que dicen el Día y el Pensamiento de la Gaceta. ¡Vaya tresen!

Dos condenados, Jesús Olazábal y Juan Martín Gogorza, los dos antifranquistas de 19 años.

Los que están de vuelta de todo, son los que no han ido nunca a ninguna parte, decía el amigo chileno.

El Fraga favorece a difusión de unos diarios y unas revistas, que además de franquistas son una porquería.

Al Alcalde de Florencia, Del Pira, que es demócrata cristiano, le llaman en Pamplona comunista. A Maritain también. Y a Bernanos. Y a Mauriac. Y a Teilhard de Chardin.

Hay una zona de confusión entre la Falange y el Opus, que es A, ya. Tal para cual.

M.C.E., libertad sindical, libertad de prensa... o por el imperio al subdesarrollo.

El porvenir de los jóvenes vascos no está en Alemania ni en Francia ni en Suiza ni en América ni en Australia ni en España. Está en Euzkadi.

Los soviéticos toman limonada franquista y los franquistas vodka con coca-cola. Limonada, vodka y coca-cola, cuba-libre.

Nunca hemos leído una tontería tan grande: "Navarra es una España en pequeño".

Otra tontería: Duque de Madrid.

Franco, Falange y el Opus perdieron las elecciones... chilenas.

Morcillo no sabe por qué la clase trabajadora se aleja de la Iglesia; pues es muy sencillo, Morcillo.

Los intelectuales colombianos, casi todos, le dieron un pequeño disgusto al embajador franquista, con destino al Pardo.

Zuñire, Satanás de Tafalla, Gilito de Olite y el Chato de Berbinzana, se marcharon con Facundo, y hace poco se fue con él y con ellos una socia de Tafalla.

"Pacem in Terris" se conoce, se

# Tierra Vasca

# EVSKO LVRA

BUENOS AIRES - CARACAS - MEXICO

Redacción y Administración FLORIDA 461 — Bs. Aires



Así recibieron en Bilbao los de Eusko Gaztedi (EGI) el 18 de julio pasado; he aquí la Escuela de Maestría Industrial de Atxuri y bajo las siglas de EGI la S de Sabino; todo ocurrió en el amanecer del aniversario del día nefasto; en Artxanda igual, en Pagasarri lo mismo, en todas partes, en todas las paredes, la S de Sabino. Foto GUDARI.

lee y se divulga en la España de Franco clandestinamente. Los obispos prefieren no hablar de ella y los falangistas y opusdeistas ni hablar.

Los chistes de Juanito, el Huguito, la Sofía y la Irene son infinitos, y algunos muy verdes.

En Madrid, el joven libertario escocés Christie fue condenado a 20 años de prisión y el carpintero Carballo a 30.

En Vitoria se inauguró una Central Lechera y a los pocos días el abastecimiento de aguas.

Ahora resulta que los dominicos franceses también son comunistas según el "caudillo por la gracia de Dios".

Educar a un pueblo es dar cauce normal a su vida política, permitiendo las oposiciones... son palabras de ¡El Pensamiento Navarro!

Todavía hay quien duda de que la tierra es del que la trabaja. Nosotros no lo dudamos.

Debajo de los carteles de 25 años de paz, hay otros que dicen: sonría por favor. Irripar egizu arren.

Di, Di, Di Stéfano; Du, Du, Duela nacional.

# ¿PAJARITOS?

En un café madrileño, un castizo, con el periódico abierto, dice a sus contortulios: "La verdad es que, este es un Gobierno de mierda". Un policía, asentado en la mesa de al lado, tras mostrarle el envés de su solapa, le invita a que le acompañe, por haber insultado al Gobierno. "Pero si se trata del italiano" alega el castizo. "Gobierno de mierda no hay más que el nuestro, afirma el policía: ¡A la Comisaría!".

La mujer de un sargento de la guardia personal de Franco da a luz trillizos, que son inscritos con los nombres de "Franco", "Falange" y "España". Doña Carmen Colliars va a visitar a la madre. El sargento, tras recibirla ceremoniosamente, le añade: "Siento decirle que ha llegado en mala hora, porque "Franco" duerme, "Falange" mama y "España" llora.

Un vitoriano que va a visitar Guernica, llegando a un cruce de carreteras, pregunta a un viandante cuál es la ruta que conduce a Guernica más rápidamente. Un policía de circulación se acerca, extrañado de que, estando él allí, haya pedido informes a un paisano. Al vitoriano le sabe mal la intromisión. El policía, que lo nota, le dice en tono de humor: "Pero si estamos celebrando los 25 años de paz". "De paz para usted, contesta el requerido: para mí son de paciencia". Resumen: Mil pts. de multa por exceso de velocidad: ¡Y estaba parado!

Franco da un paseo en avión con su mujer y su hija. ¿Qué te parece Paco, le dice la mujer, si arrojaras al viento un sobre con cien mil pts. para hacer la felicidad de una familia española? ¿Y por qué no dos sobres, observa la hija, cada uno con 50.000 pts.? El mecánico toma parte en la charla y añade: ¿Por qué no se arroja S. E. y con ello hace la felicidad de todos los españoles, a los que ya ha dado la paz?

# ILLETIK ILLERA

Gure gaztediaren artean alakoxe gainbera bat somatzen da sozialismo aldera. Onek ez ordea esan nai nai ta naiez sozialismos nai izate ori marxismoz kutsuturikoa delarik.

Sozialismoaz jendeak lenengoz izketan asi ziranean etzan oraindik Marx'ik. 150 urtez atzetik gizarteari buruz aldaketa bat nai zuten guziak, sozialistak zirala esaten zuten. Social itzak ordun argi ta garbi zan zerbait esan nai zun, aldaketa, bizitza berri bat, azkatasuna.

Gaur ere berdintsu pasaten da noski. Gure errian bai beñepein. Batez ere gaztediaren artean pilpilka debil sozialismo itza. Sozialismo onek ordea ez du zer ikusirik marxismoarekin.

Gauzak argiro adierazi eziñak naste aundiak ekartzen ditu. Ditadura guziak dizute ori. Naastearen erreginta izan oi da ditadurena. Ezin baitu inork adierazi gurean paper batean nola-koa dan bere sozialismoa. Onek dakar orpoz orpo sozialismoaren nagusitza. Baño ez uste sozialismo aldeko diran guzien sozialismoa berdiña danik.

Nastea aundia da. Esate baterako itzetik ortzera dabil erreboluziño itza. Aspaldi ez dala lagun artean gurean estrukturak aldaketa aundia bear zutelakoaz ari nintzan. Gazte batek esan zidana ordea: estruktura aldaketa baño bearragoko da gurean erreboluziñoaundi bat.

Ugari dira gurean erreboluziño itza erabiltzen ez duten jendeak. Ugariago ordea estrukturak aldatu bear dirala diotena. Eta zer da besterik erreboluziño bat baño estruktura aldaketa bat?

Prantzesak "revolté" esan oi dutena ez da beti erreboluzionarioño bat. Gurean baño garbiago ikusten da au España aldean. Diferentzia aundia da. Gurean gazte geienak aberri-maitasunak dakarzki opoziziñora eta maitasun ontan bizitza berri baten ametsa somatzen da.

Marxista arauz sozialismoaren kontra izan arren, zenbait marxista neri beñepein begiko zaizkit; oietako bat Jaurés.

Jaurés ek bere garaian esandako zenbait itz nerean dabilkit: "Ez dizuet eskatuko moda dalako gureganuntz etortzerik: modak ekartzen diguna modak eramaten bai digu".

Madrid aldeko gaztetan ikusten da batez ere. Gorrotoak dakarzki opoziziñora. Pasatako urte ikaragarrien urratza somatzen da berengan. Batez ere intelektual gazteen artean.

Guziok ezagutzen ditugu gazte oriek. Presaka dira. Presa dizute. Beren etorkizunari begira bizi dira. Iruditzen baizale bestela beren "carrera" utsean geratuko dela. Gazte orietako askori buruz esan leike notari edo lege-gizon despatxu batera bezela datozela opoziziñora.

Zer nai dezute Alde batetik bestera dijoaz. Partiduetzaz ez dakite ezertxo, ez dakite partidu oriek zer pixu daramaten istorioari buruz, tradiziñoari buruz. Eta batez ere ez dakite ezertxo partidu oriek nola egin eta sendotu diralakoaz, milla lan gogor ondoren, milla sakrifiziño ondoren.

Eta okerrena dana. Batere preparaziño gabe, intelektual gazte oriek, partidu orien barregio buruketan sartzen dira, eta noiz eta klandestinidad gorrian.

Gazte orietako asko oraindik atzo bertan militarista ziran, ditadura iruditzen zitaien egokiena, patrioterismoz beterik azaltzen ziran nuna. Gaur berriz zeoro beste aldera etorri dira. Oraindik talde batzuk besterik ez dira. Ezin leike besterik ditadurapean eta klandestinidadetan. Biar millaka izango dira, milloika...

Gaztedi onek goizetik gabera sozialismoan jarritu ditu bere begiak. Militarismotik demokrazira etorri dira. Atzo prozeziño guzitan ikusten zenitun estandarte aundi batekin. Gaur sozialismoaren estandarteaz azaldu nai luteke bazter guzietan. Lenengo datorren demagogoak eramango ditu bere ondoren.

Etzaiezu esan estrukturak goikoz bera aldatu bear diranik. Erreboluzionarioño bezela azaltzen ezbazatsalezu goitik bera begiratuko dizue. Indar aundiagoa dizute itzak beren artean itz oriek esan nai dutena baño. Zertarako erreboluziño bat estrukturak goikoz bera ez aldatzekotan.

Eta nola datoz intelektual gazte oriek langilleen artera?

Gazte oriek ixkiña guzietan arkituko dituzu. Sindikalismoa? Unibersidadetik datozelako unibersidadetik ez duten langilleak gutxitaz artzen dituzte, eta aldi berean sozialismo gainbera ortan iruditzen zaien langilleen bizimodua obeagotzeko obligaziño bat bezela dizutela.

Ontan ordea Lenin' engandik asita intelektual geienak pentamentu berdin xamarra dizute: langilleak ez dira kajaz beren bidea bakarrik egiteko, lagunak bear ditue, lagunak baño geiago agintariak. Eta ontatik ez dago urruti kontrol bearra: langille organizaziñoak kontrolpean bear dira. Ortik dator beren elukubraziñoetan partidua eta sindicacoa bat egitea. Bat egitea ez dago ondo esana. Goian partidua eta beian sindikatoa.

Langilleak dizute noski erreboluziño bearra beste inork baño geiago. Erreboluziño itz ori langille artean baño ordea intelektual artean dabil itzetik ortzera. Langilleak argi ikusten dizute estrukturak aldatu bear dirala. Ez alda au erreboluziño bat?

Intelectualak extremista dira itzetan beñepein. Erreboluziño bat, lenengo dana ankaz gora botatzeko, eta dana ankaz gora jarri ondoren estruturen aldaketa.

Gizonak egunero jan bear du. Bai langilleak eta bai intelektualak. Eguneroko ogiaren bear au latzagoa da ordea langillearentzat. Intelectualak errezago irabazten dizu. Orrexegatik da agian intelektualak. Langilleak baño errextasun aundiagoak izan ditulako, bere gurasoak burguesak ziralako, txanponak zituztelako, edo situaziño on batekin bizi ziralako.

Langilleak eta intelektualak geienetan elburu ezberdiñak ditue. Jaiotzetik datozen ezberdintasunak. Lenengoak errextasuna samentu bendir xamarra dizute: langilleak ez dira kapaz bezian ez danean. Asieran gauzak orrela izan diralarik gerora ere ezberdin ikusi bear nai ta naiez.

Orregatik da guretzat sindikalismo itxaropen. Sindikalismoa baitegu biderik egokiena gure bidea egiteko. Ez dezaigutela esan erreboluziñoaren bidez biarko egunean gure ondorengoak danak erregeak bezela biziko dirala. Gaur gaurkoari begira antolatatu nai du sindikalismoak biarko egun argiago bat.

Baño bitartean or dago Franko. Eta opor emen eta opor an, ortxe dabiltz langilleak batere itz aundirik gabe ditaduraren indarra aultzen. Eta ontan, batere itz aundirik gabe, aurren-aurreneko dira.

Uzturre

# DESPUES DE LEER T.V. ENVIASELA A UN AMIGO

## ¡EUKALDUNAK!

Europa'ra jateko, zubenbide bakar bat:

## ¡VASCOS!

Para organizar su viaje a Europa, una sola dirección:

## ¡BASQUES!

Pour organiser votre voyage en Europe, une seule adresse:

# AGENCE DE LA POSTE S.A.R.L.

Licencia 62164

Director-propietario: J. A. de DURANONA

SAN JUAN DE LUZ (B. P.)

40, BOULEVARD VICTOR HUGO

Cables: "INDAR" Tel.: 26 - 11 - 22

"EUKERAZ ITZ EGITEN DA"